



Ice Cube Machine

User Manual



Models:

7081.0050 – 7081.0055

CONTENT



.....	4
1. IMPORTANT INFORMATION	4
2. WARNING AND SAFETY INSTRUCTION	5
3. GENERAL	6
4. INSTALLATION	6
4.1 LOCATION FOR INSTALLATION	6
4.2 SCHEMATIC DIAGRAM OF INSTALLATION	7
4.3 INSTALLATION STEPS	7
4.4 STARTUP AND OPERATION	8
5. OPERATING INSTRUCTION	8
6. INSTRUCTION OF CONTROL PANEL	9
7. MAINTENANCE	10
8. CLEAN FUNCTION	11
9. SERVICE CALL	12
10. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING	12



.....	13
1. BELANGRIJKE INFORMATIE	13
2. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	14
3. ALGEMEEN	15
4. INSTALLATIE	15
4.1 LOCATIE VOOR INSTALLATIE	15
4.2 SCHEMATISCH INSTALLATIEDIAGRAM	16
4.3 INSTALLATIESTAPPEN	16
4.4 INSTALLATIE EN GEBRUIK	17
5. GEBRUIKSAANWIJZING	17
6. BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR HET BEDIENINGSPANEEL	18
7. ONDERHOUD	20
8. REINIGINGSFUNCTIE	21
9. SERVICEAANVRAAG	21
10. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN PROBLEEMOPLOSSING	22



.....	23
1. WICHTIGE INFORMATIONEN.....	23
2. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE	24
3. ALLGEMEINES	25
4. INSTALLATION	25
4.1 AUFSTELLUNGsort	25
4.2 SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER INSTALLATION	26
4.3 INSTALLATIONSSCHRITTE	26
4.4 INBETRIEBNAHME UND BETRIEB	27
5. BEDIENUNGSANLEITUNG.....	27
6. BEDIENFELD	28
7. WARTUNG	29
8. REINIGUNGSFUNKTION	30
9. KUNDENDIENST	31
10. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG	31



.....	33
1. IMPORTANT INFORMATION	33
2. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ	34
3. GÉNÉRALITÉS	35
4. INSTALLATION	35
4.1 EMBLACEMENT D'INSTALLATION	35
4.2 SCHÉMA D'INSTALLATION	36
4.3 ÉTAPES D'INSTALLATION.....	36
4.4 MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT	37
5. MODE D'EMPLOI	37
6. INSTRUCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE	38
7. ENTRETIEN	40
8. FONCTION NETTOYAGE.....	41
9. APPEL AU SERVICE APRÈS-VENTE	41
10. PANNES COURANTES ET DÉPANNAGE	42

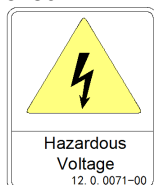


1. IMPORTANT INFORMATION

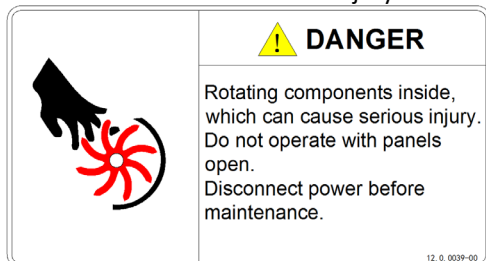
Please pay attention to the following warning labels on the ice maker



It indicates a dangerous voltage and risk of electric shock.



The label indicates rotating components inside. There is a risk of serious mechanical injury.



The label indicates a flammable refrigerant “R290” used. There is a risk of fire. (Note: Some models use R404a refrigerant, the safety grade of this refrigerant is A1, which belongs to the highest level, and there will be no special remarks later.)



R290

Instruction of symbols in this Manual

 Alert sign: indicating the item requiring particular attention.

 **Warning:** The ice making water inlet of ice maker can only be connected with drinking water, and groundwater or other non-drinking water sources cannot be used.

 **Warning sign:** special attention is required and operation is prohibited.



2. WARNING AND SAFETY INSTRUCTION

 This product must not be used outdoors.

 The Ice maker is not intended for use by children or people with weak physical abilities, slow responses or mental disorders.

- The installation, repair or maintenance of this ice machine must be carried out by professional and qualified personnel, or electric shock, fire, personal injury may cause from incorrect operation.
- After the ice machine is delivered, please keep the machine still upright for more than 24 hours, to have the lubricant be fully precipitated before startup, otherwise the compressor may be damaged.
- When the power cord of the ice maker is damaged, in order to avoid electric shock, fire or personal injury, it must be replaced by the manufacturer or professional and qualified personnel.
- The water pipe assembly in the accessory box of the ice maker must be used. In order to ensure food safety, the water pipe assembly removed from the old machine should not be used.
- When handling, keep the cabinet upright, with the inclination not exceeding 45 degrees. Do not invert the machine or lay it horizontally.
- This ice machine should not be placed in wet or easily splashed area.
- The grounding of this ice machine cannot be connected to gas pipe, water pipe, telephone line or lightning rods, etc.
- There are rotating components in this ice machine. Do not insert slim objects into ventilation or exhaust ports, or serious mechanical injury may occur.
- Do not store volatile or flammable substances in this ice machine, or it may result in explosion or fire.
- Do not store any sundries, or freeze any food in the storage bin. Keep the ice scoop clean.
- The ice machine must be placed on the floor sufficient to supports its weight. Insufficient base may cause the equipment fall over and cause injury.
- There should be sufficient ventilation space around the ice machine. Keep good ventilation.
- Only the power supply specified on the machine nameplate can be used with this ice machine.
- This ice machine cannot be connected to hot water.
- Socket for this ice maker must be reliably grounded and with leakage protection.
- The ice machine must be disconnected from power before manual cleaning, repairing and maintenance.
- Before cleaning, repairing and maintenance, the remaining ice in the ice bin should be removed from the ice machine to avoid contamination to ice.
- Do not splash water directly onto the surface of the ice machine during the cleaning process; otherwise it may cause short circuit, leakage or other faults.
- Flammable foaming agent is used during the foaming process. The ice maker should be disposed of and recycled by qualified personnel and institutions.
- The ice machine should be properly managed to ensure that children will not play with the machine.

When the ice machine malfunctions, turn off the power and contact professional personnel for repairing.



R290

For the ice maker with flammable refrigerant R290:

- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. MUST BE ENOUGH VENTILATION SPACE AROUND THE ICE MAKER TO KEEP THE VENTILATION SMOOTH.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. DO NOT USE MECHANICAL DEVICES TO DEFROST REFRIGERATOR. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. TO BE REPAIRED ONLY BY TRAINED SERVICE PERSONNEL. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. DO NOT USE ANY ELECTRICAL APPLIANCES IN THE ICE STORAGE BIN OF THE ICE MAKER.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. CONSULT REPAIR MANUAL/OWNER'S GUIDE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE THIS PRODUCT. ALL SAFETY PRECAUTIONS MUST BE FOLLOWED.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. DISPOSE OF PROPERLY IN ACCORDANCE WITH FEDERAL OR LOCAL REGULATIONS. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO PUNCTURE OF REFRIGERANT TUBING; FOLLOW HANDLING INSTRUCTIONS CAREFULLY. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.

3. GENERAL

The ice machine is fully automatic. With proper installation and connection to potable water and power source, the ice making will start properly. When the ice cubes fill up the storage bin, the machine will automatically stop. The ice machine is generally used in the following and similar occasions:

- The kitchen area of a store, office or other workplace;
- Farm, hotel, car hotel and restaurant;
- Catering and similar non-retail occasions;
- This ice machine is not intended for used at home.

4. INSTALLATION

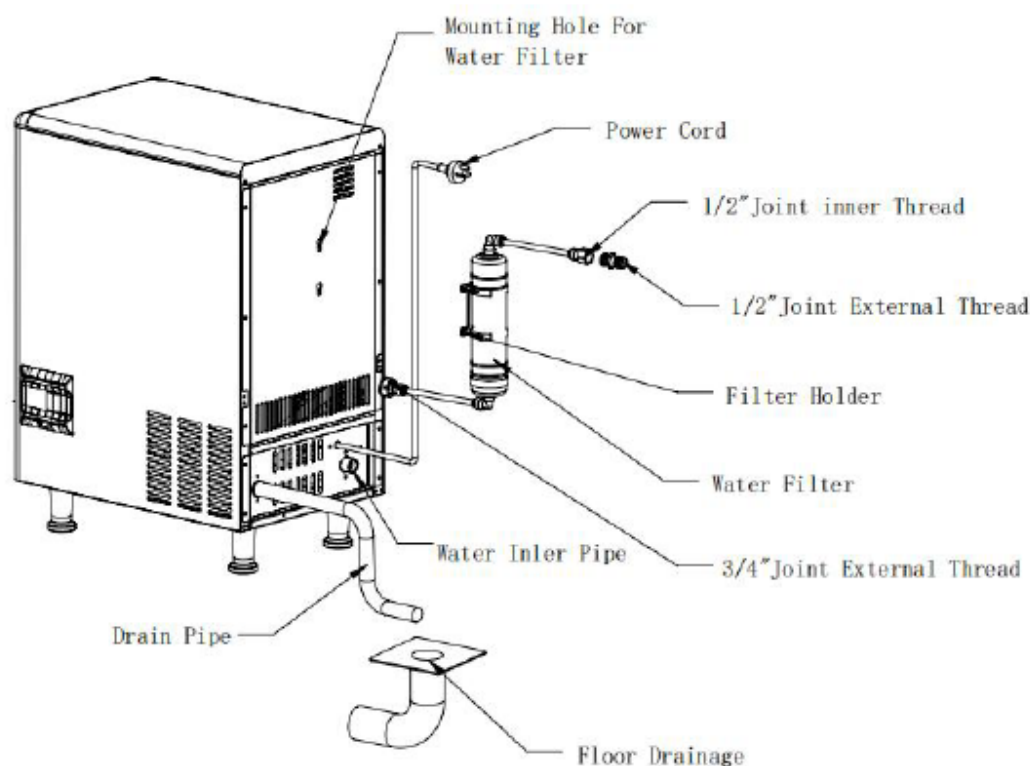
4.1 LOCATION FOR INSTALLATION

proper location meeting the following conditions:

- Indoor, not more than 2,000 meters above sea level;
- Ambient temperature: 5-40°C;
- Power supply: the rated voltage indicated on the machine nameplate $\pm 6\%$;
- Water source: potable water, with water pressure from 0.13MPa to 0.55MPa; water temperature: 5-35°C;
- The ice machine should be kept away from heat sources, and should be strictly forbidden to use at extremely high temperature or low temperature environment, and should avoid direct sunlight.
- There should be sufficient ventilation space around the ice machine and keep good ventilation;
- The ice machine must be placed on a floor sufficient to support its weight;
- Socket for the ice maker must be reliably grounded and with leakage protection;
- Proper floor drainage must be provided near the installation location of the ice machine.



4.2 SCHEMATIC DIAGRAM OF INSTALLATION



4.3 INSTALLATION STEPS

1. Check if the ice machine is in good condition and the accessories are complete; check the machine model and the machine nameplate.
2. Open the bin door and remove the packaging tape from the ice thickness sensor and the flap. They are used to avoid possible damage during transportation only.
3. Clean the ice storage bin and the food area inside with a sponge soaked in warm water and soda. Then wash and dry it with potable water.
4. Place the ice machine in the operation area; ensure that the machine is placed on a leveled floor. So as to ensure the water flows evenly on the evaporator.
5. The compressor chamber is located below the front of ice bin. The compressor and condenser are installed in it. It requires good ventilation. Therefore, the front and rear of the ice maker must have ventilation space of more than 20-30 cm.
6. The bottom of the ice machine is equipped with adjustable legs for level adjustment and floor cleaning.
7. Connect the machine's inlet water filter and water pipe referring to the schematic diagram of installation; if the installation site is already equipped with a drinking water system, the water filter may not be installed.

⚠ Note: the filter flow direction should be correctly installed as per the direction marker on the filter head cover or the filter body.

⚠ Note: This machine is equipped with an inlet water filter. The filter will have impurities from the water accumulated as the machine is running. Generally, it needs to be replaced every month to every 3 months.

8. Connect the machine to the water supply using the 3/4" inlet pipe supplied with the machine. It is recommended to install a water valve (not supplied with this machine) on the water supply line.
9. Connect the drain pipe to the drain connection. In order to meet a good draining, it is recommended that the drain pipe should have a difference of level more than 3cm per meter; and confirm that the drain pipe is not blocked. It is recommended that the drain pipe be connected to an open drainage port.
10. Any joint in the drain pipe must not be higher than the machine drainage port; any joint in the drain pipe cannot be higher than the previous joint.



11. Confirm the power requirements stated in the machine nameplate; ensure that the power supply meets the requirements.
12. A circuit breaker or switch with leakage protector and reliably grounding is required.
13. Turn off the switch on the power line and connect the machine to the power source.

4.4 STARTUP AND OPERATION

1. Before you start up the machine, please check and confirm:
 - That the packaging tape inside the ice machine has been removed;
 - The accessories or items in the ice bin have been taken out;
 - The ice machine has been adjusted to a leveled state;
 - The water pipe has been connected and the water valve is open;
 - The plug has been connected to the power supply and the power switch is off.
 - The ambient temperature, water temperature, and pressure of the water supply meet the above requirements.
2. Start up: turn on the power switch. After power-on, the machine begins to make ice automatically.
3. For normal operation, please confirm:
 - There is water in the water trough and no overflow occurs;
 - The pump is working properly and water is flowing evenly on the evaporator;
 - The compressor is running normally, the temperature of the evaporator and the ice making water is gradually decreasing;
 - The fan is running normally, and there is stable air flow in the inlet and outlet of the ice machine;
 - The ice machine has no abnormal noise;
 - The ice machine has no abnormal vibration;
 - It takes about 10 to 20 minutes to make one batch ice, depending on the ambient temperature and the temperature of the water. The higher the temperature is, the longer the ice making will take;
 - Ice cube can be properly defrosted from the machine.

5. OPERATING INSTRUCTION

- **Startup:** after proper installation, connect the water source and turn on the power supply, the machine will start working. Please confirm that the machine is operating normally when you turn it on for the first time.



Note: In case of thunderstorm or not in use for a long time, please disconnect the power and water source!

- **Self-check:** with power on for the first time, the ice maker will do self-check and pump out remaining water.
- **Preparing:** after the ice machine is energized, the inlet valve opens and the inlet water will flow in until it reaches the set level; then the ice maker will do defrosting one time.
- **Ice making:** after pre-cooling for 30 seconds, the water pump starts, the water flows through the evaporator smoothly and evenly, the ice cubes are gradually formed in the ice cube tray.
- **Ice Harvest:** after the ice making process, the water pump is turned off, the defrosting valve is turned on, and after the hot gas enters into the evaporator for about 1-2 minutes, the ice cubes slide from the evaporator into the storage bin.

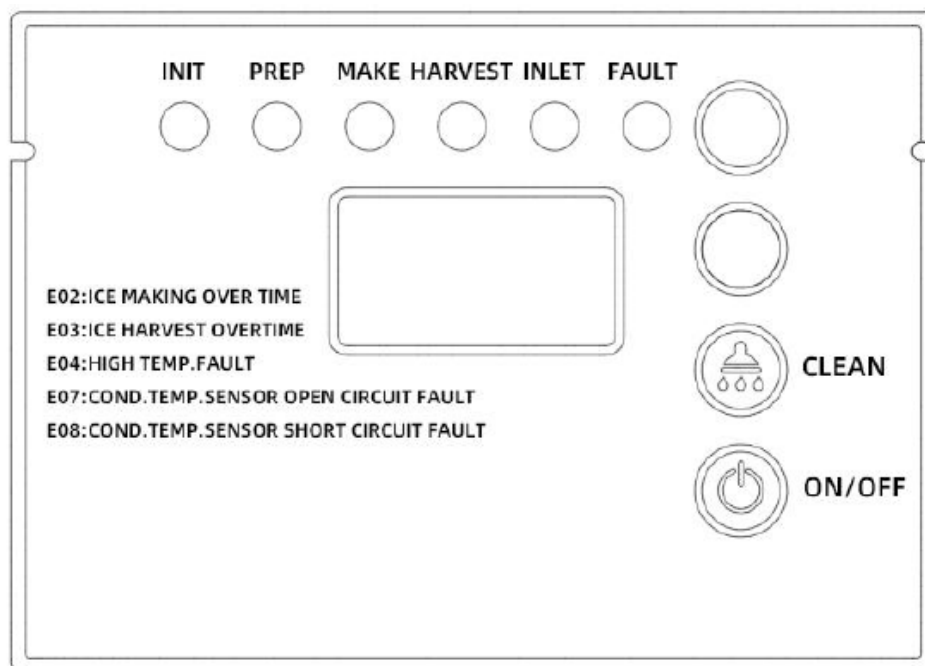


Warning: Do not put your hand into the ice storage bin during the ice-falling process to prevent the ice from hitting your hand!

- **Shutdown:** The ice maker will stop working when you click the "on/off" button on the panel during running process.
- **Bin full stop:** in the running state, with the storage bin filled to a certain height, the ice sliding board cannot be rebounded or reset because of the block of the freshly produced ice cubes, the ice maker will stop in 30 seconds.
- **Repeat ice-making:** when the ice cubes on the ice sliding board are taken away, the ice maker will back to ice making process in a few seconds.



6. INSTRUCTION OF CONTROL PANEL

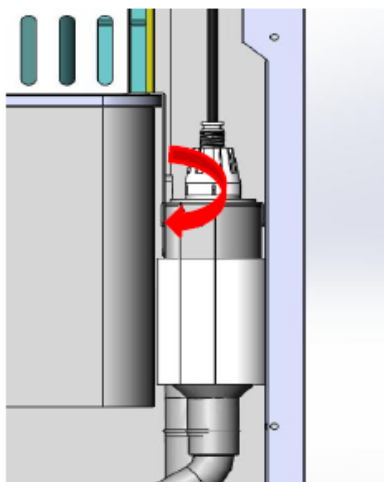


1. LED Display:

- Self-check: Display “ini” code.
- Preparing: Counting seconds positively.
- Ice making: Counting seconds positively prior the water reaching 0°C, after the water temperature reaches 0°C, evaporator starts to freeze and the digital tube starts counting down. When the countdown reaches 0, the ice making cycle ends.
- Ice Harvest: Counting seconds positively.
- Clean: Display “CLE” during cleaning and sterilizing; Display “rin” during rinsing.

2. LED Lamps: Displays the status of the ice machine, self-test, preparation, ice making, ice falling, water inflow (flashing display indicates water inflow, low water level goes out, high water level stays on), and faults.

3. **Ice thickness adjustment:** During the ice making process, if you are not satisfied with the ice thickness, you can open the back panel, find the water level sensor(water floating ball), and adjust its height by turning it. Turn it down counterclockwise to make the ice thicker, and turn it up clockwise to make ice thinner.



Turn clockwise: Ice thinner
Turn counterclockwise: Ice thicker

⚠ Note: Each time water floating ball is adjusted, the ice making time will be extended or shortened.



4. Cleaning: During the normal operation, hold the cleaning button for 3 seconds to enter the cleaning process. During the entire cleaning process, cleaning agents and disinfectants need to be put into the water trough. When the clean process is finished, the ice maker will go to ice making process.

⚠ Note: The first 5 plates of ice that start making ice after cleaning are discarded and cannot be eaten.

5. Switch: When the device is powered, click the “Switch” button to switch OFF/ON the device.

6. Voice function (only for machines with voice function): The machine with voice announcement prompts will provide voice prompts for related operations.

7. Please open and close the storage bin door gently. Do not slam the door. After taken the ice cubes, please close the door.

8. If the ice maker is not in use for a long time, it should be energized and run for 2 to 4 hours every 2 months.

Other special protection - shutdown

- If the ice machine has not detected ice cube falling off in three cycles, it will shut down for safety protection. The ice maker needs to be checked.
- The ice machine detects that the ambient temperature is too high and will stop for safety protection.
- If the water-cooled ice machine detects an abnormality in water supply, it will stop for safety protection.
- The fault code and its comments are displayed as follows:

Code	Note	Machine action
E02		Shutdown for protection
E03	Overtime of ice making	Shutdown for protection
E04	High temperature	Shutdown for protection
E07	Condensation sensor open circuit	Not stop Error LED light on every 5s
E08	Condensation sensor short circuit	Not stop Error LED light on every 5s

7. MAINTENANCE

⚠ Note: Maintenance and care must be conducted by qualified professionals.

🚫 Warning: Before maintenance and manual cleaning, turn off the water source and power supply and remove the plug. Live operations are prohibited.

External cleaning

- Always clean the area around the Ice maker. Never block the vents.
- The shell should be cleaned with neutral detergent and wiped with soft cloth. If necessary, use the commercial stainless steel cleaner and polishing agent.

⚠ Note: Stainless steel may also be subject to rusting in the case of no proper maintenance.

Inlet water filter

- The filter element should be checked regularly. It is recommended to replace the filter element once every one to three months.

Internal cleaning of ice bin

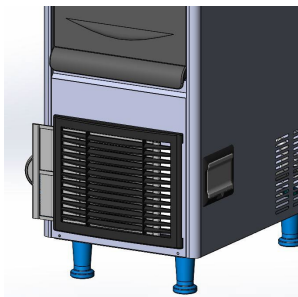
- The inside of the ice bin can be rinsed directly with a water pipe.

⚠ Note: Check and confirm the water pressure lower than the maximum allowed pressure. Do not flush the part above the water pump or the evaporator directly for water protection.



Condenser

- For the air-cooled ice maker, the condenser should be cleaned every three weeks. Use a soft brush or a vacuum cleaner with a brush to brush it up and down along the fin direction, to avoid damage to the fins and further affecting the cooling effect.
- The condenser filter should be cleaned every 2 weeks.



⚠ Note: Be careful when doing the condenser cleaning as the edges of the fins are sharp.

Water pipe

- In order to ensure food safety, the water pipe of the ice machine should be cleaned regularly.

Overwinter

- Turn off the water and power supply, drain the residual water from the water trough, inlet pipe and drain pipe.

⚠ Maintenance of the Ice maker is excluded from the manufacturer's warranty!

8. CLEAN FUNCTION

⚠ Note: Please empty the bin of ice in advance.

⚠ Note: Please clean and sterilizing the bin and do complete rinsing.

⚠ Note: Please clean and sterilizing the ice sliding board, water distribution pipe, water supply pipe, then do complete rinsing.

- Turn on the ice maker; push "clean" button for 3 seconds, the ice maker will get into clean process. Wait until the water in process finished the led display flash "Clean" slowly; then drain the water from the water trough.
- Put in proper amount of clean solution manually followed by the clean and sterilizing process instruction. Push the "clean" button again, the ice maker will do auto clean for about 15 minutes. Please do spray cleaning to the evaporator at the mean time to insure a complete clean. When finished, the led display flash "Clean" slowly again.
- Drain the water from the water trough.
- Put in proper amount of sterilizing solution manually followed by the clean and sterilizing process instruction. Push the "clean" button again, the ice maker will do auto sterilizing for about 15 minutes. Please do spray sterilizing to the evaporator at the mean time to insure a complete sterilizing. When finished, the ice maker will get into rinsing process; the process will take about 25 minutes.
- The ice maker will get back to do ice making as soon as the clean process end.
- Please throw away the next 5 batches ice in case of cleaner remained.



9. SERVICE CALL

If the ice machine works abnormally, please confirm below before making a service call:

1. Check the water supply
 - whether there is water in the water trough;
 - whether the water pressure for the ice machine is 0.13MPa to 0.55MPa; the water temp. is 5-35°C;
 - whether the water valve is open;
 - whether there is no water leakage;
2. Check the power
 - whether the indicator on the display panel is ON;
 - whether the panel display does not display the OFF standby state;
 - If the LED on the display panel is not ON, check whether the plug and socket are normal, and whether the power supply switch is ON.
3. Check nameplate and series number
 - Check the nameplate located on the side or back of the ice machine and record the model and series number of the ice machine.

⚠ Note: If the machine fails due to the user's faults, such as no supply of water, electricity or environmental factors, rather than the fault of the ice maker, the door-to-door service will be charged.

10. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING

Fault/Phenomenon	Potential cause	Troubleshooting
Not working Indicator is OFF	Power switch not turned on Plug is loose	Turn on the power switch. Check plug and socket.
Shutdown every 3 minutes after startup; The display shows E04 high temperature The display shows E06 high pressure protection	Ambient temperature is too high Condenser is dirty or blocked. High pressure switch wires have fallen off. Fan does not start.	Normal working temp. range: 5-40°C. Clean the condenser. Check and correct high pressure switch wires. Check and correct the fan.
Ice defrost abnormal	Ambient temperature too low. Defrost valve does not start normally. Ice thickness too thin or too thick.	Normal working temp. range: 5-40°C. Check and correct the defrosting valve. Check and correct ice thickness Setting.
Poor transparency of ice cubes; ice cubes too thin or incomplete	Ice thickness too thin. Water pressure too low. Water temperature too high. Inlet water valve does not work. Inlet water valve is dirty and blocked. Water leaking. Inlet water filter has not been replaced for a long time.	Check and correct ice thickness setting. Check that the water supply pressure is 0.13MPa to 0.55MPa. Water temperature of 5-35 °C. Check and correct the inlet water valve. Check whether water leaks and correct. Check and correct the inlet water filter.
Too slow in ice making	The condenser or air filter is dirty. High ambient temperature. Poor ventilation. Water temperature is too high.	Clean the condenser and filter screen. Normal working temp. range: 5-40°C. Check the environment around the ice machine. Check the water supply temp. of 5-35°C.
Too much noise	The ice machine is not placed in a leveled foundation or the ice maker is not leveled.	Level the ice machine.



1. BELANGRIJKE INFORMATIE

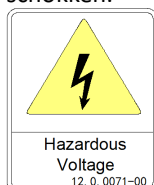
Let op de waarschuwingslabels op de ijsmachine.



Instruction of symbols in this Manual

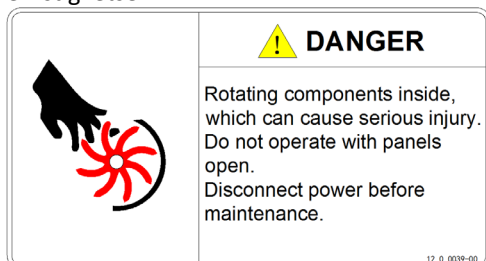
 **Waarschuwingssignaal:** geeft aan dat het item bijzondere aandacht vereist.

Gevaar voor elektrische spanning en elektrische schokken.



 **Waarschuwing:** De wateraansluiting mag uitsluitend op drinkwater worden aangesloten.

Waarschuwing voor draaiende onderdelen; risico op ernstig letsel.



 **Waarschuwing:** handelingen die niet zijn toegestaan.

Op het etiket staat dat er een brandbaar koelmiddel "R290" wordt gebruikt. Er bestaat brandgevaar. (Opmerking: Sommige modellen gebruiken het koelmiddel R404a. De veiligheidsklasse van dit koelmiddel is A1, wat tot de hoogste categorie behoort.)



R290



2. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

 De ijsmachine is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of mensen met een zwakke lichamelijke conditie, een trage reactiesnelheid of een psychische aandoening.

- De installatie, reparatie of het onderhoud van deze ijsmachine moet worden uitgevoerd door professioneel en gekwalificeerd personeel. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, brand en persoonlijk letsel.
- Na levering van de ijsmachine dient u deze minimaal 24 uur rechtop te laten staan, zodat het smeermiddel volledig kan bezinken voordat u de machine in gebruik neemt. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Als het netsnoer van de ijsmachine beschadigd is, moet het, om elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant of professioneel en gekwalificeerd personeel.
- Gebruik de waterleiding die in de accessoiredoos van de ijsmachine is meegeleverd. Gebruik geen waterleiding die van een oude machine is verwijderd om de voedselveiligheid te garanderen.
- Houd de behuizing tijdens het hanteren rechtop, met een hellingshoek van maximaal 45 graden. Keer de machine niet om en leg hem niet horizontaal neer.
- Deze ijsmachine mag niet worden geplaatst in een vochtige of spatgevoelige ruimte.
- De aarding van deze ijsmachine mag niet worden aangesloten op gasleidingen, waterleidingen, telefoonlijnen of bliksemafleiders, enz.
- Deze ijsmachine bevat draaiende onderdelen. Steek geen dunne voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen, dit kan ernstig mechanisch letsel veroorzaken.
- Bewaar geen vluchtige of ontvlambare stoffen in deze ijsmachine, dit kan leiden tot explosie of brand.
- Bewaar geen diverse artikelen of vries geen voedsel in de opvangbak. Houd de ijsmachine schoon.
- De ijsmachine moet op een stevige ondergrond staan die het gewicht kan dragen. Een onvoldoende stevige ondergrond kan ertoe leiden dat het apparaat omvalt en letsel veroorzaakt.
- Zorg voor voldoende ventilatieruimte rond de ijsmachine. Zorg voor goede ventilatie.
- Gebruik voor deze ijsmachine alleen de stroomvoorziening die op het typeplaatje van de machine staat vermeld.
- Deze ijsmachine mag niet op warm water worden aangesloten.
- Het stopcontact voor deze ijsmachine moet betrouwbaar geaard zijn en voorzien zijn van aardlekbeveiliging.
- De ijsmachine moet van de stroom worden losgekoppeld voordat handmatige reiniging, reparatie of onderhoud wordt uitgevoerd.
- Verwijder vóór het reinigen, repareren of onderhouden van de ijsmachine het resterende ijs in de ijsbak om verontreiniging van het ijs te voorkomen.
- Spuit tijdens het reinigen geen water rechtstreeks op het oppervlak van de ijsmachine; dit kan kortsluiting, lekkage of andere storingen veroorzaken.
- Tijdens het schuimproces wordt een brandbaar schuimmiddel gebruikt. De ijsmachine dient te worden afgevoerd en gerecycled door gekwalificeerd personeel en instellingen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de ijsmachine kunnen spelen.

Schakel bij een storing de stroom uit en neem contact op met een professioneel reparatiebedrijf.



R290

Voor de ijsmachine met het brandbare koelmiddel R290::

- GEVAAR – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. ER WORDT EEN BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT. ER MOET VOLDOENDE VENTILATIERUIMTE ROND DE IJSMAKER ZIJN OM EEN GOEDE VENTILATIE TE GARANDEREN.
- GEVAAR – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. ER WORDT EEN BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT. GEBRUIK GEEN MECHANISCHE APPARATEN OM DE KOELKAST TE ONTDOOIEN. DOORBOORD DE KOELMIDDELLEIDINGEN NIET.
- GEVAAR – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. ER WORDT EEN BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT. REPARATIES MOGEN UITSLUITEND WORDEN UITGEVOERD DOOR OPGELEID SERVICEPERSONEEL. DOORBOORD DE KOELMIDDELLEIDINGEN NIET.
- GEVAAR – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. ER WORDT BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT. GEBRUIK GEEN ELEKTRISCHE APPARATEN IN DE IJSBAK VAN DE IJSMACHINE.
- LET OP – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. ER WORDT BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT. RAADPLEEG DE REPARATIEHANDLEIDING/GEBRUIKERSHANDLEIDING VOORDAT U DIT PRODUCT PROBEERT TE REPAREREN. ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN MOETEN WORDEN OPGEVOLGD.
- LET OP – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR. VOER HET PRODUCT OP DE JUISTE MANIER AF IN OVEREENSTEMMING MET DE FEDERALE OF LOKALE REGELGEVING. ER WORDT BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT.
- LET OP – BRAND- OF EXPLOSIEGEVAAR DOOR PERFORATIE VAN DE KOELMIDDELLEIDINGEN; VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN ZORGVULDIG OP. ER WORDT BRANDBAAR KOELMIDDEL GEBRUIKT.

3. ALGEMEEN

De ijsmachine is volledig automatisch. Bij een correcte installatie en aansluiting op drinkwater en een stroombron start de ijsproductie naar behoren. Wanneer de ijsbak vol is, stopt de machine automatisch. De ijsmachine wordt over het algemeen gebruikt in de volgende en vergelijkbare situaties:

- De keuken van een winkel, kantoor of andere werkplek;
- Boerderij, hotel, autohotel en restaurant;
- Catering en soortgelijke niet-commerciële gelegenheden;
- Deze ijsmachine is niet bedoeld voor thuisgebruik.

4. INSTALLATIE

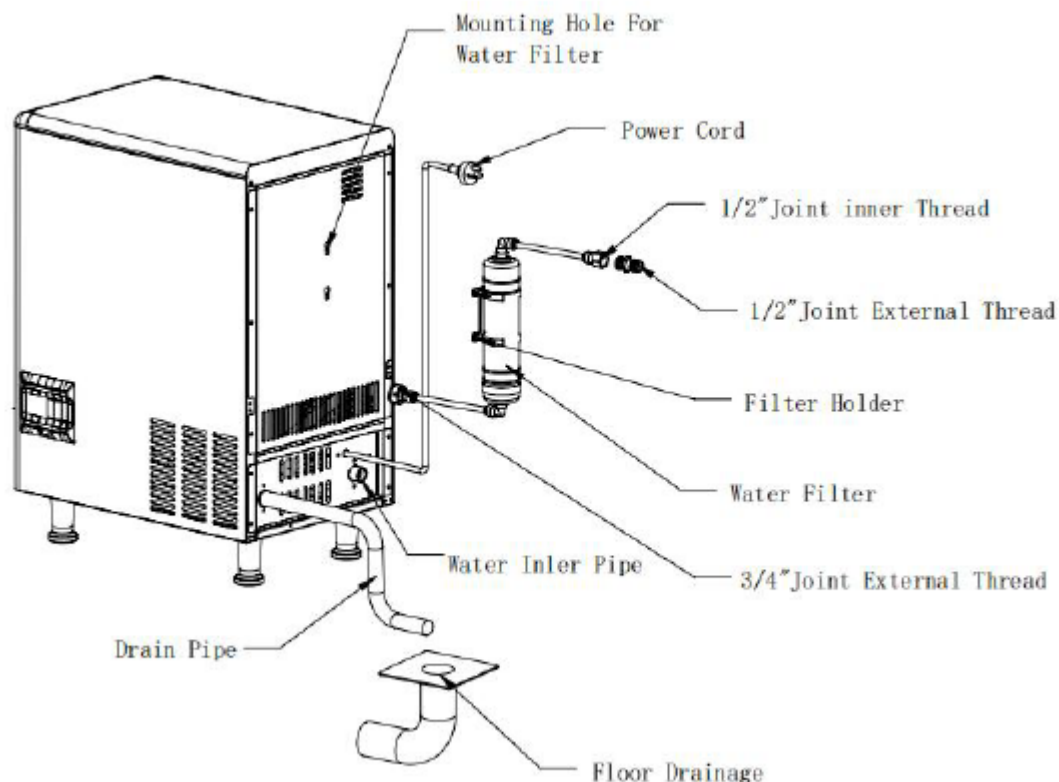
4.1 LOCATIE VOOR INSTALLATIE

Een geschikte locatie die voldoet aan de volgende voorwaarden:

- Binnen, niet hoger dan 2000 meter boven zeeniveau;
- Omgevingstemperatuur: 5-40 °C;
- Stroomvoorziening: de nominale spanning zoals aangegeven op het typeplaatje van de machine $\pm 6\%$;
- Waterbron: drinkwater, met een waterdruk van 0,13 MPa tot 0,55 MPa; watertemperatuur: 5-35 °C;
- De ijsmachine moet uit de buurt van warmtebronnen worden gehouden en mag absoluut niet worden gebruikt in omgevingen met extreem hoge of lage temperaturen. Direct zonlicht moet worden vermeden.
- Zorg voor voldoende ventilatieruimte rond de ijsmachine en goede ventilatie.
- De ijsmachine moet op een vloer staan die het gewicht kan dragen.
- Het stopcontact voor de ijsmachine moet betrouwbaar geaard zijn en voorzien van een lekbeveiliging.
- Zorg voor een goede vloerafwatering in de buurt van de ijsmachine.



4.2 SCHEMATISCH INSTALLATIEDIAGRAM



4.3 INSTALLATIESTAPPEN

1. Controleer of de ijsmachine in goede staat is en of alle accessoires compleet zijn; controleer het model en het typeplaatje van de machine.
2. Open de klep van de ijsbak en verwijder de verpakkingstape van de ijsdiktesensor en de klep. Deze dienen alleen ter bescherming tegen mogelijke beschadiging tijdens transport.
3. Reinig de ijsbak en het voedselcompartiment daarin met een spons gedrenkt in warm water en soda. Spoel en droog het vervolgens af met schoon drinkwater.
4. Plaats de ijsmachine in de werkruimte; zorg ervoor dat de machine op een vlakke vloer staat. Dit zorgt ervoor dat het water gelijkmatig over de verdampers stroomt.
5. De compressorruimte bevindt zich onder de voorkant van de ijsbak. Hierin zijn de compressor en condensator geïnstalleerd. Deze ruimte vereist goede ventilatie. Daarom moet er aan de voor- en achterkant van de ijsmachine een ventilatieruimte van minimaal 20-30 cm zijn.
6. De onderkant van de ijsmachine is voorzien van verstelbare poten voor het waterpas stellen en het reinigen van de vloer.
7. Sluit het waterinlaatfilter en de waterleiding van de machine aan volgens het installatieschema; als de installatielocatie al is voorzien van een drinkwatersysteem, hoeft het waterfilter mogelijk niet te worden geïnstalleerd.

⚠️ Opmerking: de filterstroomrichting moet correct worden geïnstalleerd volgens de richtingsmarkering op de filterkop of de filterbehuizing.

⚠️ Opmerking: Deze machine is uitgerust met een waterinlaatfilter. Tijdens het gebruik van de machine zal het filter onzuiverheden uit het water opvangen. Het filter moet doorgaans elke maand tot elke drie maanden worden vervangen.

8. Sluit de machine aan op de waterleiding met behulp van de meegeleverde 3/4" inlaatbuis. Het wordt aanbevolen om een waterafsluiter (niet meegeleverd) op de waterleiding te installeren.



9. Sluit de afvoerbuis aan op de afvoeraansluiting. Voor een goede afvoer wordt aanbevolen dat de afvoerbuis een hoogteverschil heeft van meer dan 3 cm per meter; controleer of de afvoerbuis niet verstopt is. Het wordt aanbevolen de afvoerbuis aan te sluiten op een open afvoeropening.
10. Geen enkele verbinding in de afvoerbuis mag hoger liggen dan de afvoeropening van de machine; geen enkele verbinding in de afvoerbuis mag hoger liggen dan de vorige verbinding.
11. Controleer de stroomvereisten zoals vermeld op het typeplaatje van de machine; zorg ervoor dat de stroomvoorziening aan de vereisten voldoet.
12. Een stroomonderbreker of schakelaar met aardlekschakelaar en betrouwbare aarding is vereist.
13. Schakel de stroomtoevoer uit en sluit de machine aan op de stroombron.

4.4 INSTALLATIE EN GEBRUIK

1. Controleer en bevestig vóór het opstarten van de machine het volgende:
 - Of de verpakkingstape aan de binnenkant van de ijsmachine is verwijderd;
 - Of alle accessoires of voorwerpen in de ijsbak zijn verwijderd;
 - Of de ijsmachine waterpas staat;
 - Of de waterleiding is aangesloten en de waterkraan open staat;
 - Of de stekker in het stopcontact zit en de aan/uit-schakelaar uit staat;
 - Of de omgevingstemperatuur, watertemperatuur en waterdruk aan de bovenstaande eisen voldoen.
2. Opstarten: schakel de aan/uit-schakelaar in. Na het inschakelen begint de machine automatisch met het maken van ijs.
3. Controleer voor een normale werking het volgende:
 - Of er water in de waterbak zit en er geen overloop optreedt;
 - Of de pomp goed werkt en het water gelijkmatig over de verdamper stroomt;
 - Of de compressor normaal draait en de temperatuur van de verdamper en het ijsmaakwater geleidelijk daalt;
 - De ventilator werkt normaal en er is een stabiele luchtstroom bij de inlaat en uitlaat van de ijsmachine;
 - De ijsmachine maakt geen abnormaal geluid;
 - De ijsmachine trilt niet abnormaal;
 - Het duurt ongeveer 10 tot 20 minuten om één portie ijs te maken, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de watertemperatuur. Hoe hoger de temperatuur, hoe langer het ijs maken duurt;
 - De ijsblokjes kunnen goed ontdooit worden na het verwijderen van de machine.

5. GEBRUIKSAANWIJZING

- **Opstarten:** Na een correcte installatie sluit u de watertoevoer aan en schakelt u de stroom in. Het apparaat zal dan gaan werken. Controleer bij het eerste gebruik of het apparaat normaal functioneert.



Let op: Bij onweer of langdurig niet-gebruik dient u de stroom en de watertoevoer te onderbreken!

- **Zelfcontrole:** Bij het eerste gebruik voert de ijsmachine een zelfcontrole uit en pompt het resterende water weg.
- **Voorbereiden:** Nadat de ijsmachine is ingeschakeld, opent de inlaatklep en stroomt het water naar binnen tot het ingestelde niveau is bereikt. Vervolgens ontdooit de ijsmachine één keer.
- **Ijs maken:** Na 30 seconden voorcoelen start de waterpomp. Het water stroomt gelijkmatig door de verdamper en de ijsblokjes worden geleidelijk gevormd in de ijsblokjesbak.
- **Ijssoogst:** na het ijsmaakproces, wordt de waterpomp uitgeschakeld, wordt de ontdooiklep geopend en nadat het hete gas gedurende ongeveer 1-2 minuten in de verdamper is gekomen, glijden de ijsblokjes van de verdamper in de opslagbak.

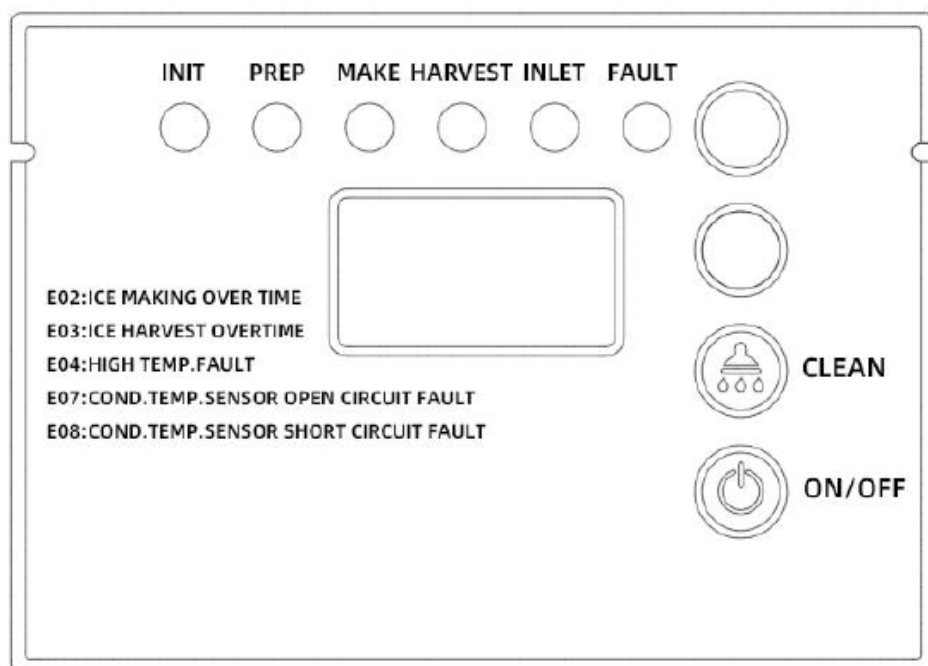


Waarschuwing: Steek uw hand niet in de ijsopslagbak tijdens het vallen van het ijs om te voorkomen dat het ijs uw hand raakt!



- **Uitschakelen:** De ijsmachine stopt met werken wanneer u tijdens het draaien op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel drukt.
- **Volle ijsbak:** Als de ijsbak tijdens het draaien tot een bepaalde hoogte gevuld is en de ijsgeleider niet meer terugveert of reset door de blokkering van vers geproduceerde ijsblokjes, stopt de ijsmachine na 30 seconden.
- **Opnieuw ijs maken:** Wanneer de ijsblokjes op de ijsgeleider verdwenen zijn, hervat de ijsmachine na enkele seconden het ijsmaakproces.

6. BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR HET BEDIENINGSPANEEL

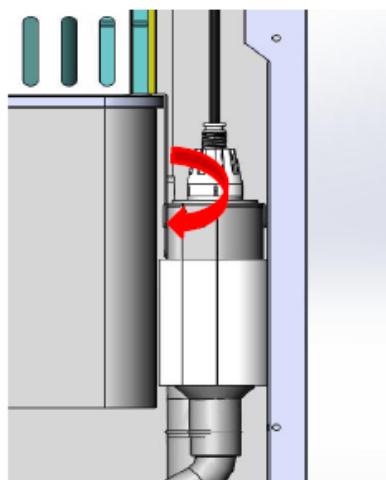


1. LED-display:

- Zelfcontrole: Weergave van de "ini"-code.
- Voorbereiding: Weergave van de seconden.
- Ijsbereiding: Weergave van de seconden tot het water 0°C bereikt. Zodra de watertemperatuur 0°C bereikt, begint de verdamper te bevriezen en begint de digitale display af te tellen. Wanneer de aftelling op 0 staat, eindigt de ijsbereidingscyclus.
- Ijs oogsten: Weergave van de seconden.
- Reinigen: Weergave van "CLE" tijdens reinigen en steriliseren; weergave van "rin" tijdens spoelen.

2. LED-lampjes: Weergave van de status van de ijsmachine, zelfcontrole, voorbereiding, ijsbereiding, ijsval, watertoevoer (knipperend display geeft watertoevoer aan, laag waterniveau: uit, hoog waterniveau: blijft branden) en storingen.

3. **Aanpassing van de ijsdikte:** Als u tijdens het ijsbereidingsproces niet tevreden bent met de ijsdikte, kunt u het achterpaneel openen, de waterniveausensor (zwevende waterbal) vinden en de hoogte ervan aanpassen door eraan te draaien. Draai de knop tegen de klok in naar beneden om het ijs dikker te maken, en draai hem met de klok mee naar boven om het ijs dunner te maken.



Draai met de klok mee: Dunner ijs
Draai tegen de klok in: Dikker ijs

⚠ Let op: Elke keer dat de waterbal wordt versteld, zal de ijsbereidingstijd langer of korter worden.

4. Reiniging: Houd tijdens normaal gebruik de reinigingsknop 3 seconden ingedrukt om het reinigingsproces te starten. Tijdens het hele reinigingsproces moeten reinigingsmiddelen en desinfectiemiddelen in de waterbak worden gedaan. Wanneer het reinigingsproces is voltooid, start de ijsmachine met het ijsmaakproces.

⚠ Let op: De eerste 5 ijsblokjes die na het reinigen worden gemaakt, moeten worden weggegooid en zijn niet geschikt voor consumptie.

5. Aan/uit-knop: Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klikt u op de aan/uit-knop.

6. Spraakfunctie (alleen voor apparaten met spraakfunctie): Apparaten met spraakaanwijzingen geven gesproken instructies voor de betreffende handelingen.

7. Open en sluit de klep van het ijsreservoir voorzichtig. Sla de klep niet dicht. Sluit de klep na het pakken van de ijsblokjes.

8. Als de ijsmachine lange tijd niet wordt gebruikt, moet deze elke 2 maanden 2 tot 4 uur worden ingeschakeld en laten draaien.

Overige speciale beveiligingen - uitschakeling

- Als de ijsmachine gedurende drie cycli geen ijsblokjes heeft gedetecteerd die eraf vallen, schakelt deze zichzelf uit ter bescherming. De ijsmachine moet worden gecontroleerd.
- De ijsmachine detecteert een te hoge omgevingstemperatuur en stopt zichzelf uit ter bescherming.
- Als de watergekoelde ijsmachine een afwijking in de watertoevoer detecteert, stopt deze zichzelf uit ter bescherming.
- De foutcode en de bijbehorende opmerkingen worden als volgt weergegeven:

Code	Opmerking	Machineactie
E02		Uitschakeling ter bescherming
E03	Overmatige ijsproductie	Uitschakeling ter bescherming
E04	Hoge temperatuur	Uitschakeling ter bescherming
E07	Condensatiesensor onderbroken	Niet gestopt Fout-LED brandt elke 5 seconden
E08	Condensatiesensor kortgesloten	Niet gestopt Fout-LED brandt elke 5 seconden



7. ONDERHOUD

⚠ Opmerking: Onderhoud en verzorging moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde professionals.

⛔ Waarschuwing: Schakel vóór onderhoud en handmatige reiniging de watertoevoer en de stroomtoevoer uit en trek de stekker uit het stopcontact. Het is verboden om apparaten onder spanning te gebruiken.

Reiniging buitenkant

- Reinig altijd de omgeving rond de ijsmachine. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen.
- De behuizing moet worden gereinigd met een neutraal reinigingsmiddel en afgewreven met een zachte doek. Gebruik indien nodig een commercieel roestvrijstalen reinigungs- en polijstmiddel.

⚠ Opmerking: Roestvrij staal kan ook gaan roesten als het niet goed wordt onderhouden.

Waterinlaatfilter

- Controleer het filterelement regelmatig. Het wordt aanbevolen om het filterelement eens in de één tot drie maanden te vervangen.

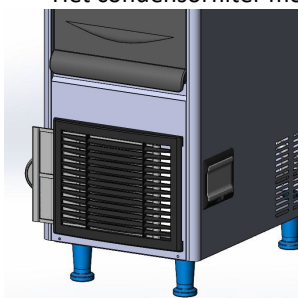
Reiniging binnenkant ijsbak

- De binnenkant van de ijsbak kan direct met een waterslang worden afgespoeld.

⚠ Opmerking: Controleer of de waterdruk lager is dan de maximaal toegestane druk. Spoel het gedeelte boven de waterpomp of de verdampers niet direct af om waterschade te voorkomen.

Condensor

- Bij luchtgekoelde ijsmachines moet de condensor elke drie weken worden gereinigd. Gebruik een zachte borstel of een stofzuiger met borstelkop om de lamellen in de richting van de lamellen op en neer te borstelen. Dit voorkomt beschadiging van de lamellen en een verminderde koelwerking.
- Het condensfilter moet elke 2 weken worden gereinigd.



⚠ Let op: Wees voorzichtig bij het reinigen van de condensor, aangezien de randen van de lamellen scherp zijn.

Waterleiding

- Om de voedselveiligheid te garanderen, dient de waterleiding van de ijsmachine regelmatig te worden gereinigd.

Overwintering

- Schakel de water- en stroomtoevoer uit en laat het resterende water uit de waterbak, de toevoerleiding en de afvoerleiding lopen.

⚠ Onderhoud van de ijsmachine valt niet onder de fabrieksgarantie!



8. REINIGINGSFUNCTIE

 **Opmerking:** Leeg de ijsbak van tevoren.

 **Opmerking:** Reinig en steriliseer de ijsbak en spoel deze grondig af.

 **Opmerking:** Reinig en steriliseer de ijsgeleider, de waterleiding en de watertoevoerleiding en spoel deze grondig af.

- Schakel de ijsmachine in; houd de knop "Reinigen" 3 seconden ingedrukt. De ijsmachine start het reinigingsproces. Wacht tot het reinigingsproces is voltooid en het LED-display langzaam "Reinigen" knippert. Laat vervolgens het water uit de waterbak lopen.
- Voeg handmatig de juiste hoeveelheid reinigingsvloeistof toe volgens de instructies voor het reinigings- en sterilisatieproces. Druk nogmaals op de knop "Reinigen". De ijsmachine reinigt automatisch gedurende ongeveer 15 minuten. Spuit ondertussen de verdamper in met reinigingsspray voor een grondige reiniging. Wanneer het proces is voltooid, knippert het LED-display weer langzaam "Reinigen".
- Laat het water uit de waterbak lopen.
- Voeg handmatig de juiste hoeveelheid sterilisatievloeistof toe volgens de instructies voor het reinigings- en sterilisatieproces. Druk nogmaals op de knop "reinigen". De ijsmachine voert dan een automatische sterilisatie uit van ongeveer 15 minuten. Spuit ondertussen ook sterilisatiespray op de verdamper om een volledige sterilisatie te garanderen. Na afloop start de ijsmachine met het spoelproces; dit duurt ongeveer 25 minuten.
- De ijsmachine hervat het ijsproductieproces zodra de reiniging is voltooid.
- Gooi de volgende 5 porties ijs weg als er reinigingsmiddelresten achterblijven.

9. SERVICEAANVRAAG

Als de ijsmachine niet goed werkt, controleer dan het volgende voordat u een servicebezoek aanvraagt:

1. Controleer de watertoevoer

- of er water in de waterbak zit;
- of de waterdruk voor de ijsmachine tussen 0,13 MPa en 0,55 MPa ligt; de watertemp. tussen 5-35°C ligt;
- of de waterkraan open staat;
- of er geen waterlekage is;

2. Controleer de stroomvoorziening

- of het indicatielampje op het display brandt;
- of het display niet de stand-by-status 'UIT' weergeeft;
- Als het LED-lampje op het display niet brandt, controleer dan of de stekker en het stopcontact in orde zijn en of de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld.

3. Controleer het typeplaatje en het serienummer

- Controleer het typeplaatje aan de zijkant of achterkant van de ijsmachine en noteer het model- en serienummer van de ijsmachine.

 **Let op:** Als de machine uitvalt door toedoen van de gebruiker, zoals een gebrek aan water of elektriciteit, of door omgevingsfactoren, en niet door een defect aan de ijsmachine zelf, worden er kosten in rekening gebracht voor de bezorgservice aan huis.



10. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN PROBLEEMOPLOSSING

Storing/Verschijsel	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
Werkt niet Indicatielampje brandt UIT	Stroomschakelaar niet ingeschakeld Stekker zit los	Schakel de stroomschakelaar in. Controleer de stekker en het stopcontact.
Schakelt elke 3 minuten uit na het opstarten; Het display toont E04, hoge temperatuur Het display toont E06, hogedrukbeveiliging	Omgevingstemperatuur te hoog Condensor is vuil of verstopt. Draden van de hogedrukschakelaar zijn losgeraakt. Ventilator start niet.	Normaal werktemperatuurbereik: 5-40°C. Reinig de condensor. Controleer en corrigeer de draden van de hogedrukschakelaar. Controleer en corrigeer de ventilator.
IJsontdooiing werkt niet goed.	Omgevingstemperatuur te laag. De ontdooiklep start niet normaal. Ijsdikte te dun of te dik.	Normale werktemperatuur: 5-40°C. Controleer en corrigeer de ontdooiklep. Controleer en corrigeer de ijsdikte-instelling.
Slechte transparantie van de ijsblokjes; ijsblokjes te dun of onvolledig.	Ijsdikte te dun. Waterdruk te laag. Watertemperatuur te hoog. De waterinlaatklep werkt niet. De waterinlaatklep is vuil en verstopt. Waterlekkage. Het waterfilter is al lange tijd niet vervangen.	Controleer en corrigeer de ijsdikte-instelling. Controleer of de waterdruk tussen 0,13 MPa en 0,55 MPa ligt. Watertemperatuur tussen 5-35 °C. Controleer en corrigeer de waterinlaatklep. Controleer op waterlekkage en verhelp deze. Controleer en corrigeer het waterfilter.
Te langzaam ijs maken.	De condensor of het luchtfilter is vuil. Hoge omgevingstemperatuur. Slechte ventilatie. De watertemperatuur is te hoog.	Reinig de condensor en het filter. Normaal werktemperatuurbereik van 5-40°C. Controleer de omgeving rond de ijsmachine. Controleer de temperatuur van het aanvoerwater van 5-35°C.
Te veel lawaai	De ijsmachine staat niet op een vlakke ondergrond of de ijsmachine zelf staat niet waterpas.	Zet de ijsmachine waterpas.

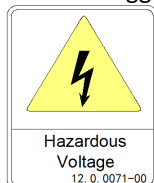


1. WICHTIGE INFORMATIONEN

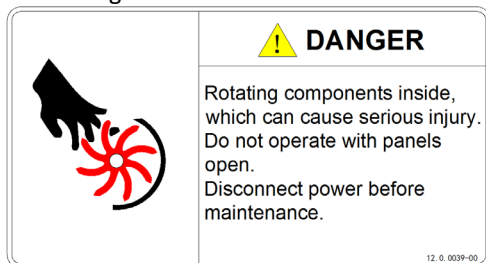
Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise am Eisbereiter.



Dies weist auf eine gefährliche Spannung und Stromschlaggefahr hin.



Das Etikett weist auf rotierende Bauteile im Inneren hin. Es besteht die Gefahr schwerer mechanischer Verletzungen.



Das Etikett weist auf das brennbare Kältemittel „R290“ hin. Es besteht Brandgefahr. (Hinweis: Einige Modelle verwenden das Kältemittel R404a. Die Sicherheitsklasse dieses Kältemittels ist A1, was der höchsten Stufe entspricht. Es folgen keine weiteren Hinweise.)



R290

Symbolerklärung in dieser Bedienungsanleitung



Warnsymbol: Kennzeichnet einen Punkt, der besondere Aufmerksamkeit erfordert.



Warnung: Der Wasserzulauf des Eisbereiters darf nur an Trinkwasser angeschlossen werden. Grundwasser oder andere Nicht-Trinkwasserquellen dürfen nicht verwendet werden.



Warnhinweis: Besondere Vorsicht ist geboten, Betrieb verboten.



2. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

 Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.

 Der Eisbereiter ist nicht für Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher Beweglichkeit, verlangsamter Reaktionsfähigkeit oder geistigen Beeinträchtigungen geeignet.

- Installation, Reparatur und Wartung dieser Eismaschine dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Bedienung kann zu Stromschlägen, Bränden und Verletzungen führen.
- Nach der Lieferung muss die Eismaschine mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, damit sich das Schmiermittel vollständig absetzen kann. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller oder qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Stromschläge, Brände und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Zubehörkasten der Eismaschine enthaltene Wasserleitung. Aus Gründen der Lebensmittelsicherheit darf die Wasserleitung der alten Maschine nicht verwendet werden.
- Halten Sie das Gehäuse beim Transport aufrecht und achten Sie auf eine maximale Neigung von 45 Grad. Die Maschine darf nicht umgedreht oder waagrecht hingelegt werden.
- Stellen Sie die Eismaschine nicht in feuchten oder spritzwassergefährdeten Bereichen auf.
- Die Erdung dieser Eismaschine darf nicht an Gasleitungen, Wasserleitungen, Telefonleitungen oder Blitzableiter usw. angeschlossen werden.
- Diese Eismaschine enthält rotierende Teile. Führen Sie keine dünnen Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen ein, da dies zu schweren mechanischen Verletzungen führen kann.
- Lagern Sie keine flüchtigen oder brennbaren Stoffe in dieser Eismaschine, da dies zu Explosionen oder Bränden führen kann.
- Lagern Sie keine sonstigen Gegenstände oder frieren Sie keine Lebensmittel im Vorratsbehälter ein. Halten Sie die Eisschaufel sauber.
- Die Eismaschine muss auf einem ausreichend stabilen Untergrund stehen, der ihr Gewicht trägt. Ein zu geringer Untergrund kann zum Umkippen des Geräts und zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie für ausreichend Belüftung um die Eismaschine herum.
- Verwenden Sie für diese Eismaschine nur das auf dem Typenschild angegebene Netzteil.
- Diese Eismaschine darf nicht an Warmwasser angeschlossen werden.
- Die Steckdose für diese Eismaschine muss zuverlässig geerdet und mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Trennen Sie die Eismaschine vor manueller Reinigung, Reparatur und Wartung vom Stromnetz.
- Vor der Reinigung, Reparatur und Wartung muss das restliche Eis aus dem Eisbehälter der Eismaschine entfernt werden, um eine Verunreinigung des Eises zu vermeiden.
- Spritzen Sie während der Reinigung kein Wasser direkt auf die Oberfläche der Eismaschine, da dies zu Kurzschlüssen, Leckagen oder anderen Störungen führen kann.
- Beim Aufschäumen wird ein brennbares Schaummittel verwendet. Die Eismaschine muss von qualifiziertem Fachpersonal und entsprechenden Einrichtungen entsorgt und recycelt werden.
- Die Eismaschine muss so beaufsichtigt werden, dass Kinder nicht damit spielen können.

Bei einer Störung der Eismaschine schalten Sie diese aus und kontaktieren Sie einen Fachmann zur Reparatur.



Für Eismaschinen mit dem brennbaren Kältemittel R290:

- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. ENTLAMMBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. UM DIE EISMASCHINE HERUM MUSS AUSREICHEND BELÜFTUNGSRAUM VORHANDEN SEIN, UM EINE UNZUGÄNGLICHE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN.

- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. ENTLAMMBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET.

VERWENDEN SIE KEINE MECHANISCHEN GERÄTE ZUM ABTAUEN DES KÜHLSCHRANKS. KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE NICHT DURCHSTECHEN.

- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. ENTLAMMBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON GESCHULDIGTEM SERVICEPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN. KÄLTEMITTELSCHLÄUCHE NICHT DURCHSTECHEN.

- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. VERWENDEN SIE KEINE ELEKTRISCHEN GERÄTE IM EISBEHÄLTER DER EISMASCHINE.

- VORSICHT – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. LESEN SIE DIE REPARATURANLEITUNG/BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE REPARATUREN AN DIESEM PRODUKT DURCHFÜHREN. ALLE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN MÜSSEN BEFOLGT WERDEN.

- VORSICHT – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE DAS GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS GEMÄSS DEN GELTENDEN BUNDES- ODER LANDESVORSCHRIFTEN. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET.

- VORSICHT – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR DURCH BESCHÄDIGUNG DER KÄLTEMITTELLEITUNG. BEACHTEN SIE DIE HANDHABUNGSHINWEISE SORGFÄLTIG. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET.

3. ALLGEMEINES

Die Eismaschine arbeitet vollautomatisch. Bei sachgemäßer Installation und Anschluss an Trinkwasser und Strom startet die Eisproduktion einwandfrei. Sobald der Eisbehälter voll ist, schaltet sich die Maschine automatisch ab. Die Eismaschine wird üblicherweise in folgenden und ähnlichen Bereichen eingesetzt:

- Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsstätten;
- Landwirtschaftliche Betriebe, Hotels, Autovermietungen und Restaurants;
- Catering und ähnliche Betriebe außerhalb des Einzelhandels;
- Diese Eismaschine ist nicht für den privaten Gebrauch bestimmt.

4. INSTALLATION

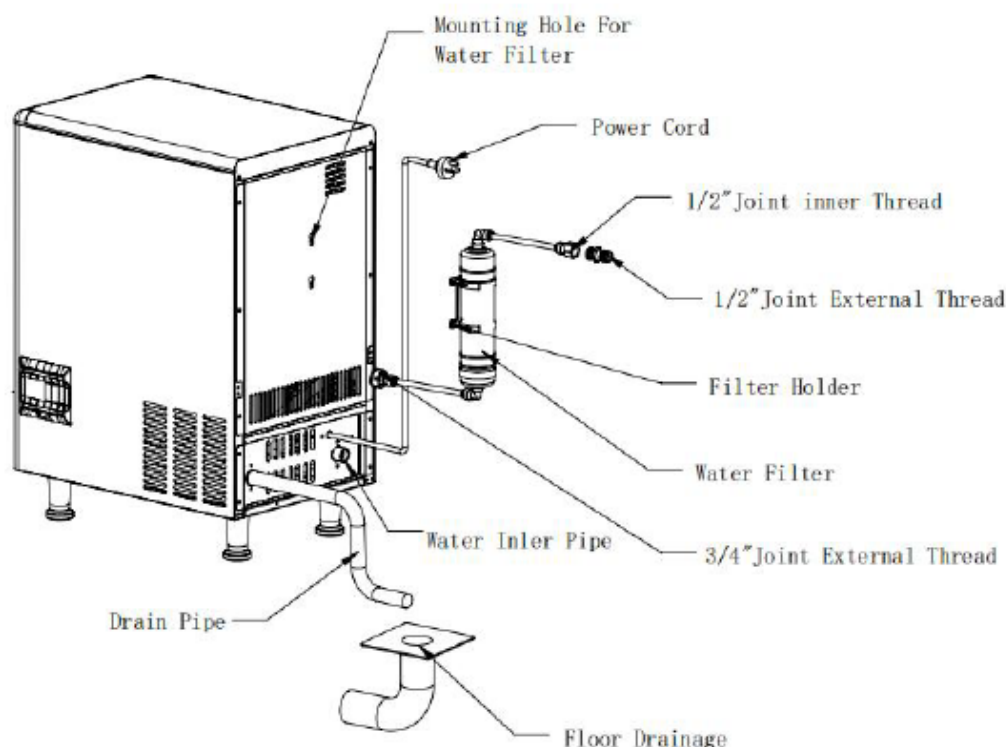
4.1 AUFSTELLUNGORT

Der Aufstellungsort muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Innenbereich, maximal 2.000 Meter über dem Meeresspiegel;
- Umgebungstemperatur: 5–40 °C;
- Stromversorgung: Nennspannung gemäß Typenschild $\pm 6\%$;
- Wasserversorgung: Trinkwasser, Wasserdruck: 0,13 MPa bis 0,55 MPa; Wassertemperatur: 5–35 °C;
- Die Eismaschine muss von Wärmequellen ferngehalten werden und darf nicht in Umgebungen mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen betrieben werden. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.
- Um die Eismaschine herum muss ausreichend Platz für gute Belüftung vorhanden sein.
- Die Eismaschine muss auf einem tragfähigen Untergrund stehen.
- Die Steckdose der Eismaschine muss zuverlässig geerdet und mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- In der Nähe des Aufstellungsortes der Eismaschine muss eine ordnungsgemäße Bodenentwässerung vorhanden sein.



4.2 SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER INSTALLATION



4.3 INSTALLATIONSSCHRITTE

1. Prüfen Sie, ob sich die Eismaschine in einwandfreiem Zustand befindet und ob das Zubehör vollständig ist. Überprüfen Sie das Maschinenmodell sowie das Typenschild.
2. Öffnen Sie die Tür des Vorratsbehälters und entfernen Sie das Verpackungsklebeband vom Eisdickensensor und von der Klappe. Diese dienen ausschließlich dazu, mögliche Transportschäden zu vermeiden.
3. Reinigen Sie den Eisvorratsbehälter und den Lebensmittelbereich im Inneren mit einem Schwamm, der in warmes Wasser mit Soda getaucht wurde. Anschließend mit Trinkwasser auswaschen und trocknen.
4. Stellen Sie die Eismaschine am vorgesehenen Aufstellungsort auf. Achten Sie darauf, dass die Maschine auf einem ebenen Untergrund steht, damit das Wasser gleichmäßig über den Verdampfer fließen kann.
5. Das Kompressorfach befindet sich unterhalb der Vorderseite des Eisvorratsbehälters. Dort sind Kompressor und Kondensator installiert. Eine gute Belüftung ist erforderlich. Daher muss vor und hinter der Eismaschine ein Belüftungsabstand von mehr als 20–30 cm vorhanden sein.
6. Die Unterseite der Eismaschine ist mit verstellbaren Füßen zur Nivellierung und zur Erleichterung der Bodenreinigung ausgestattet.
7. Schließen Sie den Wasserfilter und die Wasserleitung gemäß dem Installationsschema an. Falls am Installationsort bereits ein Trinkwassersystem vorhanden ist, kann auf die Installation des Wasserfilters verzichtet werden.

⚠ Hinweis: Die Flussrichtung des Filters muss entsprechend der Richtungsmarkierung auf dem Filterkopf oder dem Filtergehäuse korrekt installiert werden.

⚠ Hinweis: Diese Maschine ist mit einem Wasserzulaufilter ausgestattet. Während des Betriebs sammeln sich Verunreinigungen im Filter an. In der Regel muss dieser alle 1 bis 3 Monate ausgetauscht werden.

8. Schließen Sie die Maschine mit dem mitgelieferten 3/4"-Zulaufschlauch an die Wasserversorgung an. Es wird empfohlen, in die Wasserleitung ein Absperrventil einzubauen (nicht im Lieferumfang enthalten).
9. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Ablaufanschluss an. Für einen ordnungsgemäßen Ablauf wird empfohlen, ein Gefälle von mehr als 3 cm pro Meter vorzusehen. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch nicht verstopft ist. Es wird empfohlen, den Ablaufschlauch an einen offenen Ablauf anzuschließen.



10. Keine Verbindung im Ablaufschlauch darf höher liegen als der Ablaufanschluss der Maschine. Außerdem darf keine Verbindung höher liegen als die vorherige Verbindung.
11. Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Anschlusswerte und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung diesen Anforderungen entspricht.
12. Ein Leitungsschutzschalter oder Schalter mit Fehlerstromschutz und zuverlässiger Erdung ist erforderlich.
13. Schalten Sie den Netzschalter aus und schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an.

4.4 INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

1. Vor dem Einschalten der Maschine prüfen Sie bitte:
 - Das Verpackungsklebeband im Inneren der Maschine wurde entfernt.
 - Zubehör oder Gegenstände wurden aus dem Eisbehälter entfernt.
 - Die Maschine wurde waagrecht ausgerichtet.
 - Die Wasserleitung ist angeschlossen und das Wasserabsperrventil geöffnet.
 - Der Netzstecker ist angeschlossen und der Hauptschalter ausgeschaltet.
 - Umgebungstemperatur, Wassertemperatur und Wasserdruck entsprechen den Anforderungen.
2. Inbetriebnahme: Schalten Sie den Hauptschalter ein. Nach dem Einschalten beginnt die Maschine automatisch mit der Eisproduktion.
3. Für den normalen Betrieb prüfen Sie:
 - Wasser befindet sich in der Wasserwanne und es tritt kein Überlauf auf.
 - Die Pumpe arbeitet ordnungsgemäß und das Wasser fließt gleichmäßig über den Verdampfer.
 - Der Kompressor läuft normal und die Temperatur von Verdampfer und Eiswasser sinkt allmählich.
 - Der Ventilator arbeitet ordnungsgemäß und ein stabiler Luftstrom ist vorhanden.
 - Die Maschine erzeugt keine ungewöhnlichen Geräusche.
 - Die Maschine weist keine ungewöhnlichen Vibrationen auf.
 - Die Herstellung einer Eischarge dauert je nach Umgebungs- und Wassertemperatur etwa 10 bis 20 Minuten. Je höher die Temperatur, desto länger dauert die Eisproduktion.
 - Die Eiswürfel lösen sich ordnungsgemäß vom Verdampfer.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

- **Inbetriebnahme:** Nach ordnungsgemäßer Installation schließen Sie bitte die Wasserzufuhr an und schalten Sie die Stromversorgung ein. Das Gerät nimmt dann seinen Betrieb auf. Bitte überprüfen Sie beim ersten Einschalten, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.



Hinweis: Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung trennen Sie bitte die Strom- und Wasserzufuhr!

- **Selbsttest:** Beim ersten Einschalten führt der Eisbereiter einen Selbsttest durch und pumpt das restliche Wasser ab.
- **Vorbereitung:** Nach dem Einschalten öffnet sich das Einlassventil und Wasser fließt ein, bis der eingestellte Füllstand erreicht ist. Anschließend führt der Eisbereiter einen Abtauvorgang durch.
- **Eisproduktion:** Nach einer Vorkühlzeit von 30 Sekunden startet die Wasserpumpe. Das Wasser fließt gleichmäßig durch den Verdampfer, und die Eiswürfel bilden sich nach und nach im Eiswürfelbehälter.
- **Eisernte:** Nach der Eisproduktion wird die Wasserpumpe abgeschaltet, das Abtauventil geöffnet, und nachdem das heiße Gas für ca. 1–2 Minuten in den Verdampfer strömt, gleiten die Eiswürfel aus dem Verdampfer in den Vorratsbehälter.

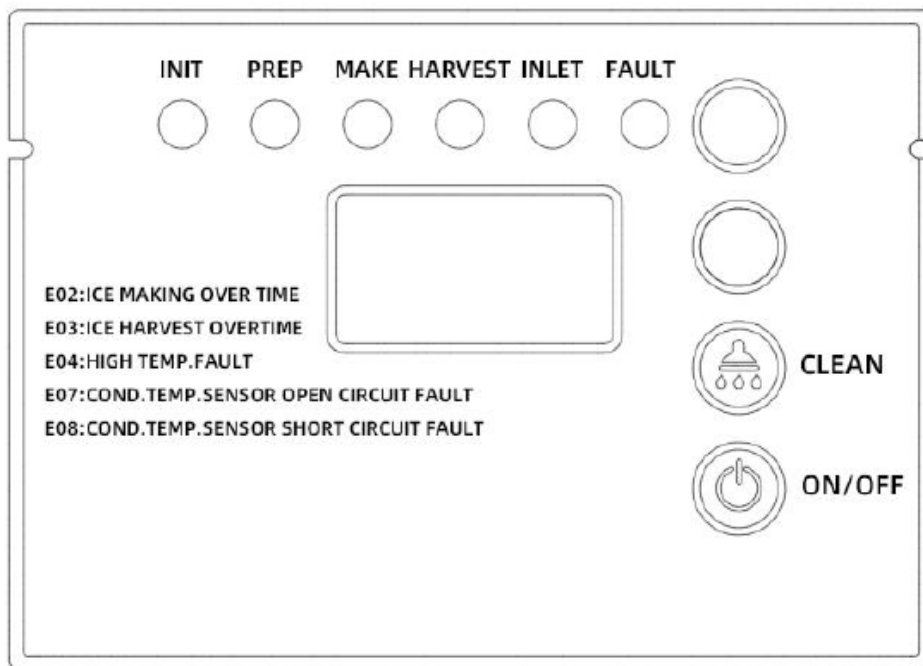


Warnung: Fassen Sie während des Eiserntevorgangs nicht in den Vorratsbehälter, um zu verhindern, dass die Eiswürfel Ihre Hand treffen!

- **Abschalten:** Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste wird die Maschine gestoppt.
- **Behälter voll:** Ist der Vorratsbehälter gefüllt und die Eistrutsche blockiert, stoppt die Maschine innerhalb von 30 Sekunden automatisch.
- **Wiederaufnahme:** Nach Entnahme der Eiswürfel nimmt die Maschine die Eisproduktion nach wenigen Sekunden wieder auf.



6. BEDIENFELD

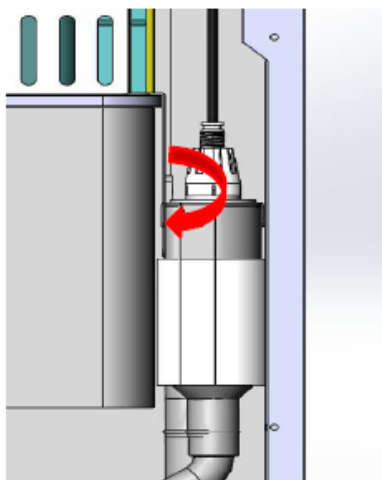


1. LED-Anzeige:

- Selbsttest: Anzeige „ini“.
- Vorbereitung: Sekundenzählung aufwärts.
- Eisproduktion: Aufwärtszählung bis das Wasser 0 °C erreicht. Danach beginnt der Verdampfer zu gefrieren und die Anzeige zählt rückwärts. Bei Erreichen von 0 endet der Eiszyklus.
- Eisernte: Aufwärtszählung.
- Reinigung: Anzeige „CLE“ während Reinigung und Desinfektion, „rin“ während des Spülvorgangs.

2. LED-Anzeigen: Zeigen den Status der Maschine an: Selbsttest, Vorbereitung, Eisproduktion, Eisabwurf, Wasserzulauf sowie Störungen.

3. **Einstellung der Eisdicke:** Während der Eisproduktion kann die Eisdicke angepasst werden. Öffnen Sie die Rückwand und stellen Sie den Wasserstandssensor (Schwimmer) ein.



Im Uhrzeigersinn drehen: dünneres Eis.
Gegen den Uhrzeigersinn drehen: dickeres Eis.

⚠ Hinweis: Jede Anpassung des Schwimmers verlängert oder verkürzt die Eisproduktionszeit.



4. Reinigung: Halten Sie die Reinigungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Reinigungsmodus zu starten. Während des Reinigungsvorgangs müssen Reinigungs- und Desinfektionsmittel in die Wasserwanne gegeben werden.

⚠ Hinweis: Die ersten 5 Eischargen nach der Reinigung müssen entsorgt werden.

5. Schalter: Bei eingeschalteter Stromversorgung kann die Maschine über die Taste „Switch“ EIN oder AUS geschaltet werden.

6. Sprachfunktion (nur bei Geräten mit Sprachfunktion): Geräte mit Sprachansagen geben Anweisungen für die jeweiligen Bedienungsschritte.

7. Bitte öffnen und schließen Sie die Tür des Eisbehälters vorsichtig. Schlagen Sie die Tür nicht zu. Schließen Sie die Tür nach der Entnahme der Eiskwürfel.

8. Wird die Maschine längere Zeit nicht benutzt, sollte sie alle zwei Monate für 2–4 Stunden eingeschaltet werden.

Weitere Schutzfunktionen – Abschaltung

- Wenn die Eismaschine innerhalb von drei Zyklen keinen Eiskwürfelabfall erkennt, schaltet sie sich aus Sicherheitsgründen ab. Die Eismaschine muss überprüft werden.
- Die Eismaschine erkennt eine zu hohe Umgebungstemperatur und schaltet sich aus Sicherheitsgründen ab.
- Wenn die wassergekühlte Eismaschine eine Störung in der Wasserzufuhr erkennt, schaltet sie sich aus Sicherheitsgründen ab.
- Der Fehlercode und seine Kommentare werden wie folgt angezeigt:

Fehlercode	Note	Maschinenaktion
E02		Abschaltung zum Schutz
E03	Eisproduktion überlastet	Abschaltung zum Schutz
E04	Zu hohe Temperatur	Abschaltung zum Schutz
E07	Kondensationssensor: Unterbrechung sensor open circuit	Kein Stopp Fehler-LED leuchtet alle 5 Sek.
E08	Kondensationssensor: Kurzschluss	Kein Stopp Fehler-LED leuchtet alle 5 Sek.

7. WARTUNG

⚠ Hinweis: Wartung und Pflege dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

⚡ Warnung: Vor Wartungsarbeiten und manueller Reinigung Wasserzufuhr und Stromzufuhr unterbrechen und Netzstecker ziehen. Arbeiten unter Spannung sind verboten.

Außenreinigung

- Reinigen Sie stets den Bereich um den Eisbereiter. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
- Das Gehäuse sollte mit einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt und mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie bei Bedarf einen handelsüblichen Edelstahlreiniger und -polierer.

⚠ Hinweis: Edelstahl kann bei mangelnder Pflege rosten.

Einlasswasserfilter

- Das Filterelement sollte regelmäßig überprüft werden. Es wird empfohlen, das Filterelement alle ein bis drei Monate auszutauschen.

Reinigung des Eisbehälters (innen)

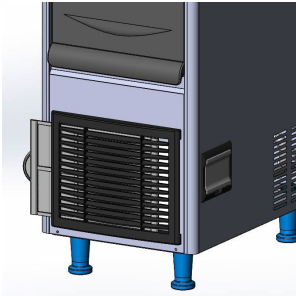
- Der Eisbehälter kann innen direkt mit einem Wasserschlauch ausgespült werden.

⚠ Hinweis: Prüfen Sie, ob der Wasserdruck unterhalb des maximal zulässigen Drucks liegt. Spülen Sie den Bereich oberhalb der Wasserpumpe und des Verdampfers nicht direkt ab, um ihn vor Nässe zu schützen.



Kondensator

- Bei luftgekühlten Eiswürfelbereitern sollte der Kondensator alle drei Wochen gereinigt werden. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Staubsauger mit Bürstenaufsatz, um ihn in Richtung der Lamellen auf und ab zu reinigen. So vermeiden Sie Beschädigungen der Lamellen und eine Beeinträchtigung der Kühlleistung.
- Der Kondensatorfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.



⚠ Hinweis: Seien Sie bei der Reinigung des Kondensators vorsichtig, da die Lamellen scharfe Kanten haben.

Wasserleitung

- Um die Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten, sollte die Wasserleitung des Eiswürfelbereiters regelmäßig gereinigt werden.

Überwinterung

- Schalten Sie die Wasser- und Stromzufuhr ab und lassen Sie das Restwasser aus dem Wasserbehälter, dem Zulaufrohr und dem Ablaufrohr ab.

⚠ Die Wartung des Eiswürfelbereiters ist nicht von der Herstellergarantie abgedeckt!

8. REINIGUNGSFUNKTION

⚠ Hinweis: Bitte leeren Sie den Eisbehälter vorher.

⚠ Hinweis: Bitte reinigen und sterilisieren Sie den Behälter und spülen Sie ihn gründlich aus.

⚠ Hinweis: Bitte reinigen und sterilisieren Sie die Eistrutsche, die Wasserverteilungsleitung und die Wasserzuleitung und spülen Sie diese anschließend gründlich aus.

- Schalten Sie den Eisbereiter ein. Drücken Sie die Taste „Reinigen“ 3 Sekunden lang. Der Eisbereiter startet den Reinigungsvorgang. Warten Sie, bis das Wasser durchgelaufen ist und die LED-Anzeige langsam „Reinigen“ blinkt. Lassen Sie dann das Wasser aus dem Wasserbehälter ab.
- Geben Sie die korrekte Menge Reinigungslösung manuell gemäß der Reinigungs- und Sterilisationsanleitung hinzu. Drücken Sie die Taste „Reinigen“ erneut. Der Eisbereiter führt eine automatische Reinigung von ca. 15 Minuten durch. Sprühen Sie währenddessen den Verdampfer mit Reinigungsspray ein, um eine gründliche Reinigung zu gewährleisten. Nach Abschluss des Vorgangs blinkt die LED-Anzeige wieder langsam „Reinigen“.
- Lassen Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter ab.
- Geben Sie die korrekte Menge Sterilisationslösung manuell gemäß der Reinigungs- und Sterilisationsanleitung hinzu. Drücken Sie die „Reinigen“-Taste erneut. Der Eisbereiter sterilisiert sich automatisch für ca. 15 Minuten. Sprühen Sie währenddessen den Verdampfer mit Desinfektionsmittel ein, um eine vollständige Sterilisation zu gewährleisten. Anschließend spült der Eisbereiter den Behälter; dieser Vorgang dauert ca. 25 Minuten.
- Der Eisbereiter nimmt die Eisproduktion sofort nach Abschluss des Reinigungsvorgangs wieder auf.
- Entsorgen Sie bitte die nächsten 5 Eisportionen, falls noch Reinigungsrückstände vorhanden sind.



9. KUNDENDIENST

Falls die Eismaschine nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte Folgendes, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

1. Wasserversorgung prüfen

- Ist Wasser im Wasserbehälter?
- Liegt der Wasserdruck der Eismaschine zwischen 0,13 MPa und 0,55 MPa? Liegt die Wassertemperatur zwischen 5 und 35 °C?
- Ist das Wasserventil geöffnet?
- Tritt Wasser aus?

2. Stromversorgung prüfen

- Leuchtet die Kontrollleuchte auf dem Display?
- Wird auf dem Display nicht der Standby-Modus angezeigt?
- Leuchtet die LED auf dem Display nicht? Prüfen Sie, ob Stecker und Steckdose korrekt angeschlossen und der Netzschalter eingeschaltet sind.

3. Typenschild und Seriennummer prüfen

- Notieren Sie sich Modell und Seriennummer des Eisgeräts auf dem Typenschild an der Seite oder Rückseite.

⚠ Hinweis: Sollte die Maschine aufgrund von Fehlern des Benutzers, wie z. B. fehlender Wasser- oder Stromversorgung oder Umwelteinflüssen, und nicht aufgrund eines Fehlers des Eisbereiters ausfallen, wird der Tür-zu-Tür-Service in Rechnung gestellt.

10. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

Fehler/Phänomen	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Funktioniert nicht. Anzeige ist AUS.	Netzschalter nicht eingeschaltet. Stecker locker.	Netzschalter einschalten. Stecker und Steckdose prüfen.
Abschaltung alle 3 Minuten nach dem Start; Die Anzeige zeigt E04 (hohe Temperatur) an. Die Anzeige zeigt E06 (Hochdruckschutz) an.	Umgebungstemperatur zu hoch. Kondensator ist verschmutzt oder verstopft. Die Kabel des Hochdruckschalters sind abgefallen. Lüfter startet nicht.	Normaler Betriebstemp.bereich: 5-40°C. Kondensator reinigen. Hochdruckschalterkabel prüfen und reparieren. Lüfter prüfen und reparieren.
Eisabtauung fehlerhaft.	Umgebungstemperatur zu niedrig. Abtauventil funktioniert nicht ordnungsgemäß. Eisdicke zu dünn oder zu dick.	Normaler Betriebstemp.bereich: 5-40°C. Abtauventil prüfen und gegebenenfalls reparieren. Eiswürfeleinstellung prüfen und gegebenenfalls korrigieren.
Schlechte Transparenz der Eiswürfel; Eiswürfel zu dünn oder unvollständig	Eisdicke zu dünn. Wasserdruck zu niedrig. Wassertemperatur zu hoch. Einlassventil funktioniert nicht. Einlassventil ist verschmutzt und verstopft. Wasser tritt aus. Einlassfilter wurde lange nicht gewechselt.	Eisdickeneinstellung prüfen und korrigieren. Prüfen Sie den Wasserdruck (0,13 MPa bis 0,55 MPa). Wassertemperatur: 5–35 °C. Zulaufventil prüfen und korrigieren. Auf Wasserlecks prüfen und diese beheben. Zulauffilter prüfen und korrigieren.



Fehler/Phänomen	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Eisproduktion zu langsam	Kondensator oder Luftfilter verschmutzt. Hohe Umgebungstemperatur. Schlechte Belüftung. Wassertemperatur zu hoch.	Reinigen Sie den Kondensator und das Filtersieb. Normaler Betriebstemp.bereich: 5-40°C. Prüfen Sie die Umgebung der Eismaschine. Prüfen Sie die Wasserzulauftemp. (5-35°C).
Zu laute Geräusche	Die Eismaschine steht nicht auf einem ebenen Untergrund oder ist nicht waagerecht ausgerichtet.	Bereiten Sie die Eismaschine waagerecht aus.

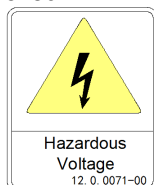


1. IMPORTANT INFORMATION

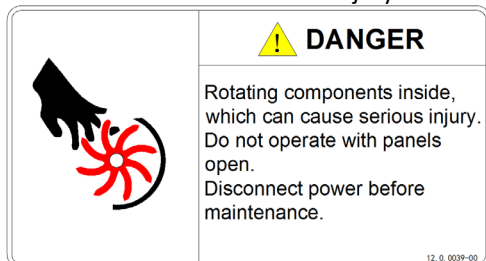
Please pay attention to the following warning labels on the ice maker



It indicates a dangerous voltage and risk of electric shock.



The label indicates rotating components inside. There is a risk of serious mechanical injury.



The label indicates a flammable refrigerant “R290” used. There is a risk of fire. (Note: Some models use R404a refrigerant, the safety grade of this refrigerant is A1, which belongs to the highest level, and there will be no special remarks later.)



R290

Instruction of symbols in this Manual

 Alert sign: indicating the item requiring particular attention.

 **Warning:** The ice making water inlet of ice maker can only be connected with drinking water, and groundwater or other non-drinking water sources cannot be used.

 **Warning sign:** special attention is required and operation is prohibited.



2. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Ce produit ne doit pas être utilisé à l'extérieur.

 La machine à glaçons n'est pas destinée à être utilisée par des enfants ou des personnes ayant une faible mobilité, des réflexes lents ou des troubles mentaux.

- L'installation, la réparation ou l'entretien de cette machine à glaçons doivent être effectués par un personnel qualifié. Une mauvaise utilisation peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou des blessures.
 - Après la livraison, veuillez maintenir la machine à glaçons en position verticale pendant plus de 24 heures afin de permettre au lubrifiant de se déposer complètement avant la mise en marche. Dans le cas contraire, le compresseur pourrait être endommagé.
 - Si le cordon d'alimentation de la machine à glaçons est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un personnel qualifié afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure.
 - Utilisez impérativement le tuyau d'arrivée d'eau fourni dans la boîte d'accessoires. Pour des raisons de sécurité alimentaire, n'utilisez pas le tuyau d'arrivée d'eau provenant d'une ancienne machine.
 - Lors de la manipulation, maintenez l'appareil en position verticale, avec une inclinaison ne dépassant pas 45 degrés. Ne le retournez pas et ne le couchez pas horizontalement.
 - Cette machine à glaçons ne doit pas être placée dans un endroit humide ou exposé aux éclaboussures. • La mise à la terre de cette machine à glaçons ne doit pas être raccordée à une conduite de gaz, d'eau, à une ligne téléphonique, à un paratonnerre, etc.
 - Cette machine à glaçons contient des pièces rotatives. N'insérez pas d'objets fins dans les orifices de ventilation ou d'évacuation, sous peine de blessures graves.
 - Ne stockez pas de substances volatiles ou inflammables dans cette machine à glaçons, car cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
 - Ne stockez aucun objet divers et ne congélez aucun aliment dans le bac de stockage. Veillez à ce que la pelle à glaçons reste propre.
 - La machine à glaçons doit être placée sur un sol suffisamment stable pour supporter son poids. Une base insuffisamment stable pourrait entraîner sa chute et causer des blessures.
 - Assurez-vous de disposer d'un espace de ventilation suffisant autour de la machine à glaçons.
 - Seule l'alimentation électrique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil peut être utilisée.
 - Cette machine à glaçons ne doit pas être raccordée à l'eau chaude.
 - La prise de cette machine à glaçons doit être correctement mise à la terre et protégée contre les fuites de courant.
 - La machine à glaçons doit être débranchée avant tout nettoyage, réparation ou entretien manuel.
 - Avant tout nettoyage, réparation ou entretien, retirez la glace restante dans le bac à glaçons afin d'éviter toute contamination.
 - Ne projetez pas d'eau directement sur la surface de la machine à glaçons pendant le nettoyage ; cela pourrait provoquer un court-circuit, une fuite ou d'autres dysfonctionnements.
 - Un agent moussant inflammable est utilisé lors du processus de moussage. La machine à glaçons doit être mise au rebut et recyclée par du personnel et des organismes qualifiés.
 - La machine à glaçons doit être surveillée de près afin d'empêcher les enfants de jouer avec.
- En cas de dysfonctionnement, coupez l'alimentation et contactez un technicien qualifié pour la réparation.



R290

Pour la machine à glaçons utilisant le réfrigérant inflammable R290 :

- DANGER – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. ASSURER UNE VENTILATION SUFFISANTE AUTOUR DE LA MACHINE À GLAÇONS.
- DANGER – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. NE PAS UTILISER D'APPAREILS MÉCANIQUES POUR DÉGIVRER LE RÉFRIGÉRATEUR. NE PAS PERCER LES TUBES DE RÉFRIGÉRANT.
- DANGER – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. RÉPARATION RÉSERVÉE AU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ. NE PAS PERCER LES TUBES DE RÉFRIGÉRANT.
- DANGER – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ. N'UTILISEZ AUCUN APPAREIL ÉLECTRIQUE DANS LE BAC À GLAÇONS DE LA MACHINE.
- ATTENTION – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ. CONSULTEZ LE MANUEL DE RÉPARATION/GUIDE D'UTILISATION AVANT TOUTE INTERVENTION SUR CE PRODUIT. RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
- ATTENTION – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. ÉLIMINEZ CE PRODUIT CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.
- ATTENTION – RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION EN CAS DE PERFORATION D'UN TUYAU DE RÉFRIGÉRANT ; SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MANIPULATION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.

3. GÉNÉRALITÉS

La machine à glaçons est entièrement automatique. Correctement installée et raccordée à l'eau potable et à l'alimentation électrique, elle démarrera automatiquement la production de glaçons. Lorsque le bac à glaçons est plein, la machine s'arrête automatiquement. Cette machine à glaçons est généralement utilisée dans les contextes suivants et similaires :

- Cuisine d'un magasin, d'un bureau ou d'un autre lieu de travail ;
- Exploitations agricoles, hôtels, stations-service et restaurants ;
- Restauration et autres activités non commerciales similaires ;
- Cette machine à glaçons n'est pas conçue pour un usage domestique.

4. INSTALLATION

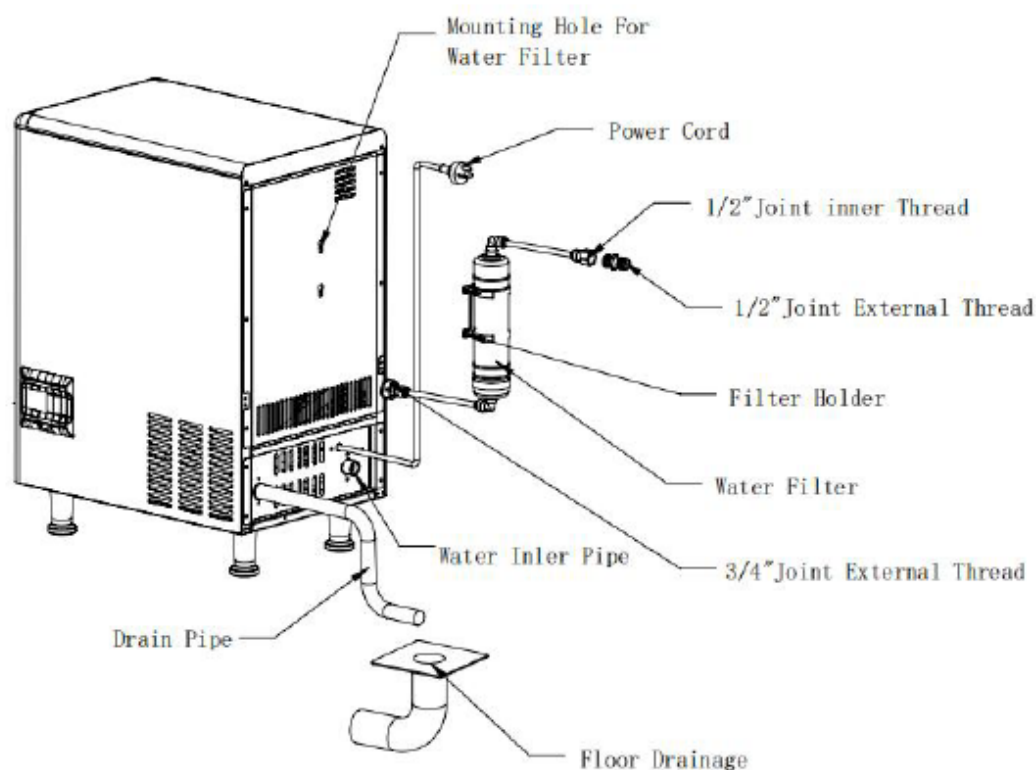
4.1 EMBLACEMENT D'INSTALLATION

L'emplacement de la machine à glaçons doit respecter les conditions suivantes :

- Installation intérieure, à une altitude maximale de 2 000 mètres ;
- Température ambiante : 5 à 40 °C ;
- Alimentation électrique : tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil $\pm 6\%$;
- Alimentation en eau : eau potable, pression de 0,13 à 0,55 MPa, température de 5 à 35 °C ;
- La machine à glaçons doit être maintenue à l'écart des sources de chaleur et son utilisation est strictement interdite dans des environnements à températures extrêmement élevées ou basses. Elle doit également être protégée de la lumière directe du soleil.
- Un espace suffisant doit être prévu autour de la machine à glaçons afin d'assurer une bonne ventilation.
- La machine à glaçons doit être installée sur un sol suffisamment stable pour supporter son poids.
- La prise de la machine à glaçons doit être correctement mise à la terre et protégée contre les fuites de courant.
- Un système d'évacuation des eaux pluviales doit être prévu à proximité de l'emplacement d'installation de la machine à glaçons.



4.2 SCHÉMA D'INSTALLATION



4.3 ÉTAPES D'INSTALLATION

1. Vérifiez que la machine à glaçons est en bon état et que tous les accessoires sont présents ; vérifiez le modèle et la plaque signalétique.
2. Ouvrez la porte du bac et retirez le ruban adhésif d'emballage du capteur d'épaisseur de glace et du clapet. Il sert uniquement à éviter d'éventuels dommages pendant le transport.
3. Nettoyez le bac à glaçons et la zone de stockage des aliments à l'aide d'une éponge imbibée d'eau chaude et de bicarbonate de soude. Rincez et séchez à l'eau potable.
4. Placez la machine à glaçons dans la zone d'utilisation, sur un sol parfaitement plat, afin de garantir une circulation d'eau uniforme sur l'évaporateur.
5. Le compartiment du compresseur se situe sous l'avant du bac à glaçons. Il contient le compresseur et le condenseur. Une bonne ventilation est indispensable. Veillez donc à laisser un espace libre de ventilation d'au moins 20 à 30 cm à l'avant et à l'arrière de la machine.
6. La machine à glaçons est équipée de pieds réglables pour faciliter sa mise à niveau et le nettoyage du sol. 7. Raccordez le filtre à eau d'arrivée d'eau et le tuyau d'arrivée d'eau de la machine en vous référant au schéma d'installation. Si le lieu d'installation est déjà équipé d'un système d'eau potable, l'installation du filtre n'est pas nécessaire.

⚠ Remarque : le sens d'écoulement du filtre doit être respecté lors de l'installation, conformément au repère situé sur le couvercle ou le corps du filtre.

⚠ Remarque : cette machine est équipée d'un filtre à eau d'arrivée d'eau. Ce filtre accumule des impuretés provenant de l'eau pendant le fonctionnement de la machine. Il est généralement nécessaire de le remplacer tous les mois à trois mois. 8. Raccordez la machine à l'arrivée d'eau à l'aide du tuyau d'arrivée d'eau de 3/4\"/>

9. Raccordez le tuyau d'évacuation à l'orifice d'évacuation. Pour un bon écoulement, il est recommandé de prévoir une différence de niveau supérieure à 3 cm par mètre et de vérifier que le tuyau d'évacuation n'est pas obstrué. Il est recommandé de raccorder le tuyau d'évacuation à un orifice d'évacuation dégagé.



10. Aucun raccord du tuyau d'évacuation ne doit être plus haut que l'orifice d'évacuation de la machine ; aucun raccord ne doit être plus haut que le précédent.
11. Vérifiez les caractéristiques d'alimentation électrique indiquées sur la plaque signalétique de la machine et assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme.
12. Un disjoncteur ou un interrupteur avec protection contre les fuites de courant et une mise à la terre fiable sont nécessaires.
13. Coupez l'alimentation électrique et branchez la machine.

4.4 MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

1. Avant de mettre la machine en marche, veuillez vérifier et confirmer les points suivants :
 - L'emballage (ruban adhésif) à l'intérieur de la machine à glaçons a été retiré ;
 - Les accessoires ou objets présents dans le bac à glaçons ont été retirés ;
 - La machine à glaçons est bien de niveau ;
 - Le tuyau d'arrivée d'eau est raccordé et le robinet d'arrivée d'eau est ouvert ;
 - La prise est branchée et l'interrupteur est sur la position « arrêt ».
 - La température ambiante, la température de l'eau et la pression de l'eau d'alimentation sont conformes aux exigences ci-dessus.
2. Mise en marche : allumez la machine. Après la mise en marche, la machine commence automatiquement à produire de la glace.
3. Pour un fonctionnement normal, veuillez vérifier les points suivants :
 - Le bac à eau est rempli et il n'y a pas de débordement ;
 - La pompe fonctionne correctement et l'eau circule uniformément sur l'évaporateur ;
 - Le compresseur fonctionne normalement et la température de l'évaporateur et de l'eau de production de glace diminue progressivement.
 - Le ventilateur fonctionne normalement et la circulation d'air est stable à l'entrée et à la sortie de la machine à glaçons ;
 - La machine à glaçons ne présente aucun bruit anormal ;
 - La machine à glaçons ne présente aucune vibration anormale ;
 - La fabrication d'une fournée de glaçons prend environ 10 à 20 minutes, selon la température ambiante et celle de l'eau. Plus la température est élevée, plus la fabrication des glaçons sera longue ;
 - Les glaçons se décongèlent facilement de la machine.

5. MODE D'EMPLOI

• **Mise en marche** : après une installation correcte, raccordez l'arrivée d'eau et mettez l'appareil sous tension. La machine se met en marche. Veuillez vérifier son bon fonctionnement lors de la première mise en marche.



Remarque : en cas d'orage ou d'inutilisation prolongée, veuillez débrancher l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau.

- **Autotest** : lors de la première mise sous tension, la machine à glaçons effectue un autotest et vidange l'eau restante.
- **Préparation** : une fois la machine à glaçons sous tension, la vanne d'arrivée d'eau s'ouvre et l'eau s'écoule jusqu'au niveau défini. La machine à glaçons effectue ensuite un dégivrage.
- **Production de glaçons** : après un pré-refroidissement de 30 secondes, la pompe à eau se met en marche. L'eau circule de manière régulière à travers l'évaporateur, et les glaçons se forment progressivement dans le bac à glaçons.
- **Récolte de la glace** : après la fabrication de la glace, la pompe à eau est arrêtée, la vanne de dégivrage est ouverte, et après que le gaz chaud pénètre dans l'évaporateur pendant environ 1 à 2 minutes, les glaçons glissent de l'évaporateur dans le bac de stockage.

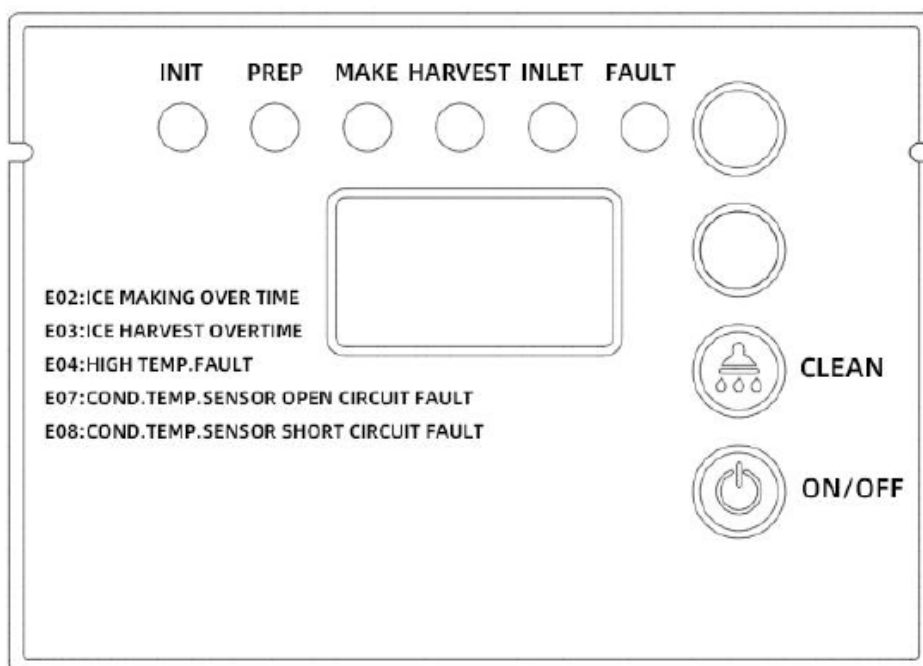


Avertissement : Ne mettez pas vos mains dans le bac.



- **Arrêt** : La machine à glaçons s'arrête lorsque vous appuyez sur le bouton « marche/arrêt » du panneau de commande pendant son fonctionnement.
- **Arrêt par bac plein** : En fonctionnement, lorsque le bac de stockage atteint un certain niveau, le plateau coulissant est bloqué par des glaçons fraîchement produits et ne peut plus se remettre en marche. La machine s'arrête alors au bout de 30 secondes.
- **Reprise du cycle de production de glaçons** : Lorsque les glaçons sont retirés du plateau coulissant, la machine reprend son cycle de production en quelques secondes.

6. INSTRUCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

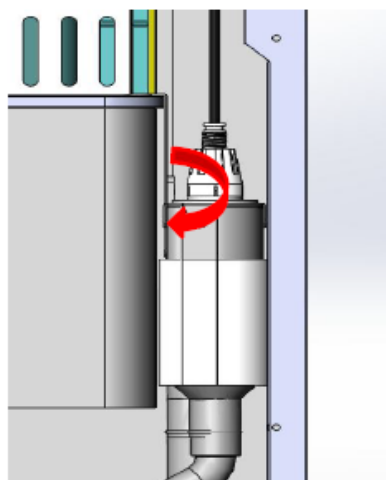


1. Affichage LED :

- Autotest : Affichage du code « ini ».
- Préparation : Décompte des secondes.
- Production de glace : Décompte des secondes jusqu'à ce que l'eau atteigne 0 °C. Une fois la température de l'eau à 0 °C, l'évaporateur commence à congeler et l'afficheur numérique lance un compte à rebours. Lorsque le compte à rebours atteint zéro, le cycle de production de glace est terminé.
- Récupération de la glace : Décompte des secondes.
- Nettoyage : Affichage de « CLE » pendant le nettoyage et la stérilisation ; affichage de « rin » pendant le rinçage.

2. Voyants LED : Indiquent l'état de la machine à glaçons : autotest, préparation, production de glace, chute de la glace, arrivée d'eau (clignotement : arrivée d'eau ; extinction : niveau d'eau bas ; maintien : niveau d'eau haut) et les défauts.

3. Réglage de l'épaisseur de la glace : Si l'épaisseur de la glace ne vous convient pas pendant la fabrication, ouvrez le panneau arrière, repérez le capteur de niveau d'eau (la bille flottante) et ajustez sa hauteur en le tournant. Tournez-le vers le bas dans le sens antihoraire pour une glace plus épaisse et vers le haut dans le sens horaire pour une glace plus fine.



Tourner dans le sens horaire : Glaçons plus fins
Tourner dans le sens antihoraire : Glaçons plus épais

⚠ Remarque : Chaque réglage de la bille flottante modifie la durée de production de glaçons.

4. Nettoyage : En fonctionnement normal, maintenez le bouton de nettoyage enfoncé pendant 3 secondes pour lancer le processus de nettoyage. Durant toute la durée du nettoyage, des produits nettoyants et désinfectants doivent être versés dans le bac à eau. Une fois le nettoyage terminé, la machine à glaçons reprendra sa production de glace.

⚠ Remarque : Les 5 premiers glaçons produits après le nettoyage sont jetés et ne sont pas consommables.

5. Interrupteur : Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur le bouton « Interrupteur » pour l'allumer ou l'éteindre.

6. Fonction vocale (uniquement pour les appareils compatibles) : Les appareils équipés d'annonces vocales fournissent des instructions vocales pour les opérations à effectuer.

7. Ouvrez et fermez la porte du bac à glaçons avec précaution. Ne la claquez pas. Après avoir prélevé les glaçons, refermez la porte.

8. Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est recommandé de la brancher et de la faire fonctionner pendant 2 à 4 heures tous les 2 mois.

Autres protections spéciales - Arrêt

- Si la machine à glaçons ne détecte aucune chute de glaçons pendant trois cycles, elle s'arrête par mesure de sécurité. La machine à glaçons doit être vérifiée.
- La machine à glaçons détecte une température ambiante trop élevée et s'arrête par mesure de sécurité.
- Si la machine à glaçons refroidie à l'eau détecte une anomalie dans l'alimentation en eau, elle s'arrête par mesure de sécurité.
- Le code d'erreur et ses commentaires sont affichés comme suit :

Code d'erreur	Note	Action de la machine
E02		Arrêt de sécurité
E03	Prolifération excessive de la production de glace	Arrêt de sécurité
E04	Température élevée	Arrêt de sécurité
E07	Capteur de condensation : circuit ouvert	Ne s'arrête pas Voyant d'erreur allumé toutes les 5 s
E08	Capteur de condensation : court-circuit	Ne s'arrête pas Voyant d'erreur allumé toutes les 5 s



7. ENTRETIEN



Remarque : L'entretien et la maintenance doivent être effectués par des professionnels qualifiés.



Avertissement : Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage manuel, coupez l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique, puis retirez la prise. Toute intervention sous tension est interdite.

Nettoyage externe

- Nettoyez toujours la zone autour de la machine à glaçons. Ne bloquez jamais les orifices de ventilation.
- Nettoyez le boîtier avec un détergent neutre et essuyez-le avec un chiffon doux. Si nécessaire, utilisez un nettoyant et un produit de polissage pour acier inoxydable.



Remarque : L'acier inoxydable peut rouiller en l'absence d'entretien adéquat.

Filtre à eau d'arrivée

- L'élément filtrant doit être vérifié régulièrement. Il est recommandé de le remplacer tous les un à trois mois.

Nettoyage intérieur du bac à glaçons

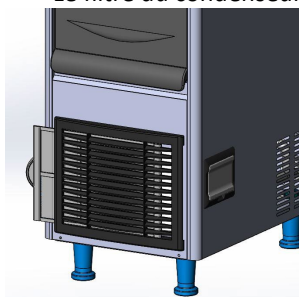
- L'intérieur du bac à glaçons peut être rincé directement au jet d'eau.



Remarque : Vérifiez que la pression de l'eau est inférieure à la pression maximale autorisée. Ne pas rincer directement la partie située au-dessus de la pompe à eau ou de l'évaporateur afin d'éviter tout risque d'infiltration d'eau.

Condenseur

- Pour les machines à glaçons à refroidissement par air, le condenseur doit être nettoyé toutes les trois semaines. Utilisez une brosse douce ou un aspirateur muni d'une brosse pour le brosser de haut en bas dans le sens des ailettes, afin d'éviter de les endommager et de préserver ainsi l'efficacité du refroidissement.
- Le filtre du condenseur doit être nettoyé toutes les deux semaines.



Remarque : Soyez prudent lors du nettoyage du condenseur, car les ailettes sont coupantes.

Tuyau d'eau

- Afin de garantir la sécurité alimentaire, le tuyau d'eau de la machine à glaçons doit être nettoyé régulièrement.

Hivernage

- Coupez l'alimentation en eau et en électricité, puis vidangez l'eau résiduelle du bac, du tuyau d'arrivée et du tuyau d'évacuation.



L'entretien de la machine à glaçons n'est pas couvert par la garantie du fabricant !



8. FONCTION NETTOYAGE

 **Remarque : Veuillez vider le bac à glaçons au préalable.**

 **Remarque : Veuillez nettoyer et stériliser le bac, puis le rincer abondamment.**

 **Remarque : Veuillez nettoyer et stériliser la plaque de glissement des glaçons, le tuyau de distribution d'eau et le tuyau d'alimentation en eau, puis les rincer abondamment.**

- Mettez la machine à glaçons en marche ; appuyez sur le bouton « Nettoyage » pendant 3 secondes. La machine à glaçons lance le cycle de nettoyage. Attendez que le cycle soit terminé et que l'écran LED clignote lentement avec « Nettoyage », puis videz l'eau du bac.
- Versez manuellement la quantité appropriée de solution nettoyante, puis suivez les instructions de nettoyage et de stérilisation. Appuyez de nouveau sur le bouton « Nettoyage ». La machine à glaçons effectue un nettoyage automatique d'environ 15 minutes. Pendant ce temps, veuillez nettoyer l'évaporateur par pulvérisation d'eau afin d'assurer un nettoyage complet. Une fois le cycle terminé, l'écran LED clignote lentement avec « Nettoyage ».
- Vidangez l'eau du bac.
- Versez manuellement la quantité appropriée de solution stérilisante, puis suivez les instructions de nettoyage et de stérilisation. Appuyez de nouveau sur le bouton « Nettoyage ». La machine à glaçons effectuera une stérilisation automatique pendant environ 15 minutes. Pendant ce temps, veuillez pulvériser un désinfectant sur l'évaporateur afin d'assurer une stérilisation complète. Une fois le nettoyage terminé, la machine à glaçons passera en mode rinçage ; ce processus durera environ 25 minutes.
- La machine à glaçons reprendra la production de glaçons dès la fin du processus de nettoyage.
- Veuillez jeter les 5 prochains lots de glaçons s'il reste des résidus de produit nettoyant.

9. APPEL AU SERVICE APRÈS-VENTE

Si la machine à glaçons fonctionne anormalement, veuillez vérifier les points suivants avant d'appeler le service après-vente :

1. Vérifiez l'alimentation en eau :

- Présence d'eau dans le bac ;
- Pression d'eau de la machine à glaçons : comprise entre 0,13 MPa et 0,55 MPa ; température de l'eau : comprise entre 5 °C et 35 °C ;
- Vanne d'arrivée d'eau : ouverte ;
- Absence de fuite d'eau ;

2. Vérifiez l'alimentation électrique :

- Voyant allumé sur le panneau de commande ;
- Vérifiez si l'affichage du panneau indique l'état de veille (arrêt).
- Si la LED du panneau d'affichage n'est pas allumée, vérifiez le branchement de la prise et de la fiche, ainsi que la position de l'interrupteur d'alimentation (marche).

3. Vérifiez la plaque signalétique et le numéro de série.

- Vérifiez la plaque signalétique située sur le côté ou à l'arrière de la machine à glaçons et notez le modèle et le numéro de série.

 **Remarque : Si la panne est due à une erreur de l'utilisateur (absence d'eau, d'électricité ou facteurs environnementaux) et non à un dysfonctionnement de la machine à glaçons, le déplacement à domicile sera facturé.**



10. PANNES COURANTES ET DÉPANNAGE

Panne/Phénomène	Cause potentielle	Dépannage
Ne fonctionne pas Voyant éteint	Interrupteur non allumé Fiche mal branchée	Mettez l'interrupteur sous tension. Vérifiez la prise et la fiche.
Arrêt automatique toutes les 3 minutes après le démarrage ; L'écran affiche E04 : température élevée L'écran affiche E06 : protection haute pression	Température ambiante trop élevée. Condenseur encrassé ou obstrué. Câbles du pressostat haute pression débranchés. Ventilateur ne démarre pas.	Plage de température de fonctionnement normale : 5-40°C. Nettoyez le condenseur. Vérifiez et réparez le câblage du pressostat haute pression. Vérifiez et réparez le ventilateur.
Dégivrage anormal.	Température ambiante trop basse. La vanne de dégivrage ne démarre pas correctement. Épaisseur de la glace trop faible ou trop élevée.	Plage de température de fonctionnement normale : 5-40°C. Vérifiez et réglez la vanne de dégivrage. Vérifiez et réglez l'épaisseur de la glace.
Glaçons peu transparents ; glaçons trop fins ou incomplets.	Épaisseur de la glace insuffisante. Pression d'eau trop faible. Température de l'eau trop élevée. Vanne d'arrivée d'eau défectueuse. Vanne d'arrivée d'eau encrassée et obstruée. Fuite d'eau. Filtre d'arrivée d'eau non remplacé depuis longtemps.	Vérifiez et corrigez le réglage de l'épaisseur de la glace. Vérifiez que la pression d'alimentation en eau est comprise entre 0,13 MPa et 0,55 MPa. Température de l'eau : 5-35°C. Vérifiez et corrigez le robinet d'arrivée d'eau. Vérifiez l'absence de fuites d'eau et réparez-les. Vérifiez et corrigez le filtre à eau d'arrivée.
Production de glace trop lente	Le condenseur ou le filtre à air est encrassé. Température ambiante élevée. Mauvaise ventilation. Température de l'eau trop élevée.	Nettoyez le condenseur et le filtre. Plage de température de fonctionnement normale : 5-40°C. Vérifiez l'environnement autour de la machine à glaçons. Vérifiez la température de l'eau d'alimentation : 5-35°C.
Trop de bruit	La machine à glaçons n'est pas installée sur des fondations planes ou n'est pas de niveau.	Mettez la machine à glaçons à niveau.